Ն. 4066 — 1898 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 15 - 16 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԵՍԻ — 1316 ԲԼԱՃԷՊ 13 — ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏ

20 ԲԱՐԱ

ՔՈԼԻԹԻԳԻԷ ՄԻԼԼԻՍԷ ԹԻԻՃԱՌԱՐՈՒՍԷ ՍԱՐՐԱՖԻՍԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍԷ

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻՆ

	12 այսր.	6 այսր.	3 այսր.
ԱՄՍՈՎՈՒ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՐԻ	150 »	80 »	45 »

Մէջխակէ 20 ղրուշան

Խմբագիր՝ Գ. ՍԱՐԳՍՅԱՆ — Տնօրէն՝ ՄԱՆՈՒԷԼ ԱՂԱՅԵԱՆ

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԸՆԵՐԸ

Այնուհետև, Զինուոր վէ Յունուոր սահիպէ	ղ.	5
Կիւնէրու սահիպէ 11թ 10ր. հս.	»	3

Մէվասար նէֆիսայա սարիր պէնալէր մէճմանէն գասպուլ օլունճաղ վէ սէրի օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայանաղ

Խաբէխանէսի Սիրամգիլտա Գապը Ալի ճամասէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան ժամագասնտա սրը։ Քեսգինէի մէվասա հաղգընտա կազէթանըն սա... տուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւճամաթ օլունա։

ԿԻՆԼԻԿՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գահիրէտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սուտան Էմիրի Շէյխ Ապտուլլահ՝ ալաֆր. նոյեմբերին 18ինճի կիւնիւ Սուտան բէյլէրինտէն Մօլագմպօ թարաֆընտան մաղլուպ իսլիմիւ, վէ էլ-Ֆայէլ թարաֆլարընա տօզրու ֆիրար իթմիշ տիր։

Աւէմանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցասը՝ էվվէլքի կիւն Բօցսամա մուվասէլէթ իսէրէք, հէյէթը վիւքէյա թարաֆընտան իսթիպալ օլունմըլար սրը։ Գաշ վէքիլ բրէնս սը Հօհէնլոհէ՝ իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցանընն քէմալը սըհհէթ ու ամիյէթլէ ավտէթլէրինէն տօլայը հուսուսէ կէլէն մէսէրլէթը ազիմէյի պիլէգյան, հէյէթը վիւքէյա նամընա միւշարէլէյհիւմայա բէսմը խօշամէտիյի խֆա իթմիշ տիր։

Օսէսա մէհհաֆիլը պահրիյէսինտէ բիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Միւնթէհի Շարգտա պուլընան Բուս ասքէրինէ՝ կէլէհէք փեռ. այնտա 12000 նէֆէր տահա իլավէ օլընաճաղ սրը։

Ամէրիգանընն Ֆիլատէլֆիա չէհրինտէ եաբլան Բուս հարպ սէֆիրէլէրի՝ պիրէր պիրմէզ Զինտէ Բօրթ Արթիւրէ կէօնտէրիլէճէքլէր տիր։

Տէլէ Նէ-ղին Օսէսատան տլորը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բօրթ Արթիւրտէի Բուս ասքիրը մուհաֆըզասը 50000է չըգարըլաճաղ սրը։ Թալիէն-Վանտա 15000 նէֆէր ասքէր իչիւն գըշլալար եաբըլըյօր։

Մըսրը Սուտան իլէքսինտէ Պէրպէր իլէ Սուաքիմ արասընտաքի թէլէկրաֆ թէլի չէքիլիպ պիրմիշ օլուռընան, շիմտի Գահիրէ, Սուաքիմ վէ Գոսալա արասընտա թէլէկրաֆ մուխապէրաթը իճրա օլընապիլէճէք տիր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթորը Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ թախթա օթուրմասընընն 50նճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ, Սօֆէատա պիր մասուռ եաբըլմաղ իւզրէ Պուլկարիսթան Գաթօլիք Քիլիսէսինէ պէօյիւք պիր մէպլէղ իհտա իթմիշ տիր։

Կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Ինկիլթէրատա բէք չօղ գար եաղմըշ սրը։ Շըմալ հիհէթինտէ չօղ սէնէլէրտէն պէրու մսլի կէօրիւմէսիք սուբէթտէ քիւլիյէթլի գար տիւշմիշ տիր։

Գրինկեամտա գարտան գարալը օլան եօլլարը աշմաղ իչիւն թարմվայլարը էօնիւ սրրա պիրէր սիւբիրկէ մաքինասը եիրիւտիմիշտիր։ Մանչէսթրատա պիր գարբը, վէ Բէնթիթատ 3 գարբը գար եաղարաղ սօղագլարը էօրթմիշ տիր։ Պլագպուրնտա թիճճարլար մաղազալարընա կէթմէք իչիւն գարլարը իչիւնէն եօլ աչըրըմըշլար սրը։ Գիթթապ տէմիրեօլ գաթարլարը՝ վագընլարընտան կէբի գալըպ կէճիքմիշլէր տիր։ Տուն մէրասընտա գէյունլար պիրտէն պիրէ գար եըղընլարը արասընտա գալմըշլար սրը։

Մըսրը Սըտիվէյէթինին 1899 սէնէսի պիւտժէսինտէ վարիտաթ՝ 10,600,000 լիրա, վէ մէսարիֆաթ 10,560,000 լիրա կէօսթէրիմիշ տիր։ Սուտան իտարէսի պիւտժէսինտէ իսէ 120,000 լիրա աշըգ սրը։

ՏԱԻԻԼԻԹԷ

Թօրխանէի Ամիրէտէ եէնի եաբըլան չէլիք Թօրլար վէ գրիւբքաբի 10.5 սանթիմէթրօլըգ մուհասէրէ վէ գալէ Թօրլարը վէ Մագսիմ ուսուլինտէ չարուգ աթէշ ալըր պաղը Թօրլար վէ եէնի միհիմմաթը հարպիյէ իլէ արիղ ու ամիգ թէճրիւպէլէր իճրա իթմէք իւզրէ պա իրատէի Սէնիյէ մէզքիւր ամէլիյաթը իճրա իչիւն Ամասիայա միթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Կիրիտտէ միհրաճ օլան Իսլամ վէ Խրիսթիյանլարա տաղընըլմաղ իչիւն Ռուսիատան ըէք չօղ ուն վէ արբա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—1877-78 մուհարէպէսինտէ թէլէֆ օլան Բուս ասքէրի իչիւն, Այ-Սթէֆանօսատան էօթէտէ քեսին Գալաթարիատա եաբըլան էսէրին ըէսմը քիւշատընտա հաղըր պուլընմաղ իւզրէ Տէրսաատէթէ կէլէճէք օլան կրանտիւգ Նիգօլա Նիգօլայէվիչ ալաֆր. դեկտեմբերին 17ինճի վէ եախսա 18ինճի կիւնիւ շէհրիմիզտէ պուլընճաղ, վէ պէրապէրինտէ 11 զապթի վէ 11 ասքէր պուլընճաղ սրը։ Մեղքիւր քիլիսէ 4 քէօշէ օլուպ, հէր քէօշէտէ պիրէր գարու պուլընմաղտա, վէ պու գարալարտան նէրթիվէնլէր իլէ քիլիսէյէ կիրիլմէքտէ տիր։

Քիլիսէ իչինտէ պուլընան մախզէնլէրէ մուհարէպէտէ թէլէֆ օլան ասքէրին քէմիքլէրի գօնուլմըշ սրը։ Մախզէնլէրին իւզէրինտէ քիլիսէ պուլընըպ, թէզեռինաթը հէնուզ իքմալ օլունամամըշտըր։ Քիլիսէնին էօն գըսմընտա չան գուլէսի պուլընրպ, Բուսիատան կէթիրիլէն չանլար օրայա վազ օլունմըշտըր։ Պու գուլէնին իսթի եալտրզլանմըշ օլմաղա, թա ուզագտան կէօրիւլմէքտէ տիր։

Քիլիսէնին էթրաֆընտա կիւզել պիր պաղչէ, վէ հեր իքի թարաֆընտա պիրէր քէօշք եաբըլմըշտըր։

Քիլիսէնին իչինտէքի ամէլիյաթըն իքմալի իչիւն իքի հաֆթատան պէրու բէք չօղ ամէլէ չալըշմագտա տըր։

—Սօֆէտա Օսմանլը շիւպէսի բէք մունթազամ օլարաղը հալտէ, 17000 լիրա մասրաֆ կէթմիշ օլմասը նազարը տիգգաթա ալընարագ, Բարիզ սէրկիսինէ տախի օլ նիսպէթտէ մասրաֆ իսթիմէսինին՝ Բարիզ սէֆիրի վէ սէրկի գօմիսէր վէքիլի աթուճ. Միւնիր պէյ հաղրէթլէրինէ եաղըմասը գարարլաշարըրմըշ սրը։

—Յունճի (Սէլանիք) վէ 5ինճի (Շամ) օրտուլարտաքի իհթիյաթ ասքէրինէ բուխատ վէրիլմէսի՝ մահալլէրինէ եաղըմըշ սրը։

—Պաղտատ վիլայէթինտէ նէճտ շէյխլէրինտէն Իպն իլ Բէչիտ թարաֆընտան Խաս սիրը իչիւն ալէտ ճընատան 100 Արապ աթը կէօնտէրիլտիկի, վէ պունլարըն Շամա վասրը օլուպ պու կիւնլէրտէ Տէրսաատէթէ կէթիրիլէճէքլէրի՝ Շամանալ եաղըրըյօր։

—Խրտիվիյէ գումբանեասը տիրէքթօրը Մ. Պանթէյ՝ Քէսթէնճէ վէ Տէրսաատէթ արասընտա իշլէյէն Բումանիա վաբօրը իլէ Տէրսաատէթ վէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա իշլէյէն Խրտիվիյէ վաբօրլարընա տաիր Բումանիա վաբօր գումբանեասընա պաղը Թէքլիֆիէր իճրա իթմէք իչիւն պու կիւնլէրտէ Գուգրէշէ կիտէճէք տիր։ Մէզքիւր Թէքլիֆիէր մուհիպլէնճէ, կէլէճէք գէկա. 1տէն իթիպարէն Քէսթէնճէ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա տօղրուտան տօղրույա վաբօր իշլէտիլէճէք տիր։

—Էլեէվմ Ամասիատա պուլընան Անատօլը վիլայէթլէրի միճէթթիշը ումումիսի միւշիր տէվվ. Շաքիր բաշա հաղրէթլէրի բահաթսըզ օլուպ, վիւճուտընտա ամէլիյաթը ճէրբահիյէ իճրասընա լիւզում կէօրիւլմէքլէ, կիւմիւշ Սույը խասթախանէսի օրէրաթէօրի գայմագամ իզզ. Նազիմ պէյ՝ պա իրատէի Սէնիյէ մէզքիւր ամէլիյաթը իճրա իչիւն Ամասիայա միթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Կիրիտտէ միհրաճ օլան Իսլամ վէ Խրիսթիյանլարա տաղընըլմաղ իչիւն Ռուսիատան ըէք չօղ ուն վէ արբա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Գանտիա Մարսըվանտա վուգու պուլան եանկընտա 5 էքմէքճի, 7 քէպապճը, 8 դասապ, 7 պագդալ, 15 չարշաֆճը, 15 պէզազ, 40 տիքիճի, 15 թէրզի վէ 1 սարրաֆ տիքքեանը յլա 15 կազինո քի, 134 տիքքեանտան 95ի քիւլլիյէն եանմըշ վէ 35ի երգաբրըմըշ սրը։ Եանկընը՝ թէրզի Ահմէտին տիքքեանընտա մանկալ իւզէրինէ ասըլան էլպիսէլէրին աթէշէ տիւշմէսինէն իլէրի կէլմիշ տիր։ Եանան վէ երգըլան էպնիյէ 2500 լիրա դըյմէթինտէ օլուպ, եանան վէ նագլ օլունտըղը սրրատա զայ օլան էյհաբա վէ զապրթանը ասքէրիյէտէն թէչքիլ օլունան պիր հէյէթը ֆէնիյէ՝ Զաթալճայա կիտէճէք տիր։

—Խազինէի Խասսայի Շահանէ նազըրը աթուճ. Սագրզ Յովհաննէս էֆ. հաղրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ օլմագ իւզրէ թէչքիլ օլունան հէյէթը թէֆթիշիյէ մարիֆէթիյլէ, Շերքէթը Խայրիյէ խարէսինին հիսապլարընը թէտգիգինէ պաշլանարը իչիտիլմիշ տիր։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազըրը տէվլ. Մահմուտ ճէլալէտտին բաշա հաղրէթլէրի՝ հէնուզ էյիւշմէտիկինէն, տիւնքի Մէճլիսը Խասը Վիւքէլատա հաղը պուլընամմըշ սրը։

—Էլէթիրիգ թէէսիսաթը հագդընտա պիր նիզամնամէի մախսուս թանզիմի իչիւն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն թէլէկրաֆ նէզարէթի ֆէնն միւշավիրի սաատ. էմիլ Լագուան էֆ. վէ մուավինի Բաֆի պէյ հազարաթըյլա Բասատխանէի Ամիրէ միւտիրի Սայիհ Զէքի պէյ հաղրէթլէրի վէ Նաֆիա նէզարէթի հէյէթը ֆէնիյէսինէ մէմուր Մ. Լըգէրտէն միրէքքէպ պիր գօմիսիոնը մախսուս թէչէքքիլ իթմիշ տիր։

—1900 սէնէսի Բարիզ սէրկիսինտէ թէէսիս օլընաճագ Օսմանլը շիւպէսի իչիւն 50000 լիրա մէսարիֆէ լիւզում կէօսթէրիլմիշ իսէ տէ, Զիգակօ սէրկիսինէ Օսմանլը շիւպէսի բէք մունթազամ օլարդը հալտէ, 17000 լիրա մասրաֆ կէթմիշ օլմասը նազարը տիգգաթա ալընարագ, Բարիզ սէրկիսինէ տախի օլ նիսպէթտէ մասրաֆ իսթիմէսինին՝ Բարիզ սէֆիրի վէ սէրկի գօմիսէր վէքիլի աթուճ. Միւնիր պէյ հաղրէթլէրինէ եաղըմասը գարարլաշարըրմըշ սրը։

—Յիւնճի (Սէլանիք) վէ 5ինճի (Շամ) օրտուլարտաքի իհթիյաթ ասքէրինէ բուխատ վէրիլմէսի՝ մահալլէրինէ եաղըմըշ սրը։

—Պաղտատ վիլայէթինտէ նէճտ շէյխլէրինտէն Իպն իլ Բէչիտ թարաֆընտան Խաս սիրը իչիւն ալէտ ճընատան 100 Արապ աթը կէօնտէրիլտիկի, վէ պունլարըն Շամա վասրը օլուպ պու կիւնլէրտէ Տէրսաատէթէ կէթիրիլէճէքլէրի՝ Շամանալ եաղըրըյօր։

—Խրտիվիյէ գումբանեասը տիրէքթօրը Մ. Պանթէյ՝ Քէսթէնճէ վէ Տէրսաատէթ արասընտա իշլէյէն Բումանիա վաբօրը իլէ Տէրսաատէթ վէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա իշլէյէն Խրտիվիյէ վաբօրլարընա տաիր Բումանիա վաբօր գումբանեասընա պաղը Թէքլիֆիէր իճրա իթմէք իչիւն պու կիւնլէրտէ Գուգրէշէ կիտէճէք տիր։ Մէզքիւր Թէքլիֆիէր մուհիպլէնճէ, կէլէճէք գէկա. 1տէն իթիպարէն Քէսթէնճէ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա տօղրուտան տօղրույա վաբօր իշլէտիլէճէք տիր։

—Էլեէվմ Ամասիատա պուլընան Անատօլը վիլայէթլէրի միճէթթիշը ումումիսի միւշիր տէվվ. Շաքիր բաշա հաղրէթլէրի բահաթսըզ օլուպ, վիւճուտընտա ամէլիյաթը ճէրբահիյէ իճրասընա լիւզում կէօրիւլմէքլէ, կիւմիւշ Սույը խասթախանէսի օրէրաթէօրի գայմագամ իզզ. Նազիմ պէյ՝ պա իրատէի Սէնիյէ մէզքիւր ամէլիյաթը իճրա իչիւն Ամասիայա միթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Կիրիտտէ միհրաճ օլան Իսլամ վէ Խրիսթիյանլարա տաղընըլմաղ իչիւն Ռուսիատան ըէք չօղ ուն վէ արբա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Գանտիա Մարսըվանտա վուգու պուլան եանկընտա 5 էքմէքճի, 7 քէպապճը, 8 դասապ, 7 պագդալ, 15 չարշաֆճը, 15 պէզազ, 40 տիքիճի, 15 թէրզի վէ 1 սարրաֆ տիքքեանը յլա 15 կազինո քի, 134 տիքքեանտան 95ի քիւլլիյէն եանմըշ վէ 35ի երգաբրըմըշ սրը։ Եանկընը՝ թէրզի Ահմէտին տիքքեանընտա մանկալ իւզէրինէ ասըլան էլպիսէլէրին աթէշէ տիւշմէսինէն իլէրի կէլմիշ տիր։ Եանան վէ երգըլան էպնիյէ 2500 լիրա դըյմէթինտէ օլուպ, եանան վէ նագլ օլունտըղը սրրատա զայ օլան էյհաբա մէհհաֆիլը մալիյէսինին միւ-

նըն մըգտարը 1000 լիրա քի՝ ճէմման 3500 լիրա լատտէսինտէ պուլընմըշ սրը։

—Եունան հուսուսընդն թէճտիտ օլընմասը իւզէրինէ, Թիւրքիայա իլավէ իտիմիշ օլան արաղի տախիլինտէ պուլընան Եունանլրրտա այիտ օվալարտա օթլանմաղ իւզրէ թէսսալիատա պուլընան սահիպլէրի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն գէյուն վէ հայվանթատան բէտմ ալընրպ ալընմամասընտա Եունան հիւքիւմէթինճէ թէրէտտիւտ հասրը օլարդընտան, պու պապատ լազըմ կէլէն թէտգիգաթընն իյֆասը իչիւն կէօնտէրիլէն մէմուր՝ այնը կիւնտէ կէլիպ կէչէն գէյունլարտան բէտմ ալընմամասընը թէնսիպ էյլէմիշ իսէ տէ, պունդն պաղը սուի խթիմալաթա միւսաիտ օլմասը հասէպէյլէ, օրալարտա մունթազամ պիր կէօմրիւք գէրտօնը թէէսիսինէ վէ սարը լազըմ կէլէն թէտգիգլէրէ սարը լազըմ կէլէն թէտգիգլէրինէ իթթիխազընա լիւզում կէօրիւլմիշ, վէ պունդանայէ՝ պու պապատ Մալիյէ նէզարէթինճէ միւզաքէրէյէ կիրիլիմիշ տիր։

—Նէհր Էմանէթի հուգուգ միւշավիրի սաատ. Թէվֆիգ պէյ իսթիֆա իթմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա տէվլէթինին Գասրա գօնսօլօսլըղընա՝ Մ. Ալպէրթ Զարլս, Վան գօնսօլօսլըղընա՝ Մ. Ֆրանչիս Բիչար, Ֆիլիպէ գօնսօլօսլըղընա՝ Մ. Ճէյմս Մարգ թային օլընարագ, մէմուրիյէթլէրի՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ գապուլ պույրըմմըշ սրը։

—Ճիհանկիրտէ Ուզուն Եոլտա սաքին միւլքիյէ գայմագամլարտան Ալի Բիզա էֆ. պունտան 3 կիւն ագտէմ սէրիսօշ օլարագ եոլտա կիթթիկի սրրատա տիւշիւպ պաշընան եարալանմըշ, վէ խանէսինէ կէօթիւրիւլմիշ իսէ տէ օրատա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Ախիրէն Պիթլիս գասապասընընն էթրաֆընտաքի տաղլարա գար եաղմըշ վէ սոնրա հավա աչըլարագ պաղը եէրլէրտէ գար էրիմիզ իսէ տէ, եիւքսէք օլան եէրլէրտէ տոնուպ գալմըշտըր։

ՐԷՍՄԻ

Մապէյնը Հիմայունը ճէնապը Միւիլիքեանէ պաշ քիհապէթը ճէլիլէսինէ՝ Վան վիլայէթինտէն վիրուա իտէն թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր։

314 նոյ. 11 թէլէկրաֆնամէի սամիի աթուֆիէրի՝ թէլէերին պօզուգլըղը ճիհէթիյլէ շիմտի կէլմիշ օլուպ, համա օլսուն նէ՝ Վան վէ նէ՝ տէ վիլայէթ տախիլինտէ էօյէ պիր ուլդունսըզլըգ, վէ անտէն տօլայը թէլէֆաթ վուգուրընը գաթիյէն ասլը օլմայըպ, սայէի Հիւմայունը հաղրէթը Խիլաֆէթբէնահիտէ թէէսսիս իտէն չիմտիքի սիւքիւնէթին սօն սէնէլէրտէ կէօրիւլմէմիշ մուճիպը շիւքրան պիր աէքէճէտէ պուլընընը արզ օլունը։ Ֆէրման։ Վան Վալէ-

13 նոյ. 314 ԹԱՀԻՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՍԷ

Իսլահաթը մալիյէյէ տաիր՝ Մալիյէ միւշավիրի աթուճ. Բաֆօֆ պէյ հաղրէթլէրի թարաֆընտան Թանզիմ վէ Պապը Ալիյէ թագտիմ օլունան բարօրթօլարը՝ էլեէվմ Շուբաի Տէվլէթ Մալիյէ տաիրէսինտէ թէտգիգ իսթիտիկի խապէր ալընմըշ սրը։ Միւշարէլէյհ Բաֆօֆ պէյ՝ իչպու բարօրթօլարընա պաղրսընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէ իչիւն պիր թագըմ միւհիմմ Մալիյէ մէսէլէլէրի հաղգընտաքի էֆքարընը, վէ թիւրքիատա պիր թագըմ մալիյէճէ թէէզպիւսաթա տաիր էն միւթէզէր էվրօբա մէհֆիլը մալիյէսինին միւ-

Թալէաթը հաղգընտա սօն սէյահաթը էնասրնտա ալտրզը մալիմաթը՝ Թաֆսիլաթըյա պէյան իթմիշ տիր։

—Գրէտի ժէնէրալ Օթման պանգասը հիսէտտարանը՝ Մ. Էօսթաշ Էվէէնտիսին Թահրը բիյասէթինտէ Թիճարէթ միւտիր մուավինի սատ. Սուպհի պէյ հաղրէթլէրի հաղը օլտուղը հալտէ, էվվէլքի կիւն իհրա իթտիկի իճթիմատա, զանգանը ֆէսխինէ էքսէրիյէթլէ գարար վէրմէքլէ պէրապէր, շիմտիյէ գատար հասը օլան թէմէթթիւին հիսէտտարան պէյնինտէ թէվգիինէ վէ ալաճագլարը Թահսիլիյէ թէֆթէրրուաթընն տախի մէճլիսը իսարէյէ հէվալէսինէ, վէ հասը օլաճագ թէմէթթիւտէն 100տէ 2սինին իքրամիյէ օլարագ մէճլիսը իսարէ ազասընա, վէ 800 լիրա գատար պիր ազէնինտէ մէմուրլարընա վէրիլմէսի գարարլաշմը սրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրի՝ ըէֆագաթընտա ֆաղ. Ժողով ազասընտան սատ. Տիլպէր Զարեհ էֆ. հաղրէթլէրի պուլընտըղը հալտէ, էվվէլքի կիւն Զապթիյէ նէզարէթինէ ազիմէթլէ, նազրը աթուճ. Շէֆիգ պէյ հաղրէթլէրի իլէ պաղը մատէլէր հագգընտա միւլագաթ իթմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի էվվէլքի ագշամ Բաթրիգխանէտէ գալարագ, տիւն սապահ Մայր Եկեղեցիյէ էնմիշ վէ քարող վէրմիշ տիր։

Արմաշ Դպրեվանքը Փոխ-Վանահայրը Դուրեան Գեր. Տ. Եղիշէ Եպիսկոպոս՝ տիւն ագշամ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինին խանէսինտէ միւսաֆիր օլմուշ սրը։

Իզմիր Գաւառ. Վարչութիւնը Բաթրիգխանէյէ պիր թահրիրաթ կէօնտէրէրէք, Առտյնորդ ինթիխապը իչիւն թալիմաթ թալէպ իթմիշ օլմաղլա, մէզքիւր թահրիրաթ կէչէն ճումա կիւնիւ խառն ժողովա հէվալէ օլունմըշ սրը։

Իշիթարկիմիզէ կէօրէ, մէճլիսը մէզքիւրտէ թէաթիի էֆքեար օլունտրգտան սօնդրա, պիր քէրրէ տէ Աղանեան Գեր. Տ. Ներսէս Եպիսկոպոսը էֆքեարընը անլամաղ գարար վէրիլմիշ տիր, զիրա շիմտիյէ գատար Իզմիրտէն կէլէն թահրիրաթլարտա էսասը պիր իթիրազ կէօրիւնմէյիպ, մուամիլէյհ Սրբազանտան տա հիշ պիր մալիմաթ սորուլմամըշ իտի։

Ճումա էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ, խառն ժողով գարարլարը միյանընտա եաղարդըմըզ վէճհէլ, Բաթրիգխանէ՝ Առաջն. Տեղապահլար իչիւն պէրաթ ալմագ իւզրէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ միւրաճաաթ իտէճէք տիր։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ զաթէն Առաջն. Տեղապահլար վասրթասը յլա իտարէ օլընան թէմէլերէ՝ Առաջնորդ ինթիխապը թալիմաթը վէրիլէճէք եէրտէ շիմտիյէ մէզքիւր թէմէլերին Առաջն. Տեղապահլարա իտարէ օլընմասընա տաիր կրօն. Ժողովը թէքլիֆինի ելէրուտէ նազարը տիգգաթա ալմաղա գարար վէրմիշ, վէ քէղա Օրակարգտաքի մէսէլէլերին չօգլընընտան տօլայը կրօն. Ֆենիյ նասը իչիւն էյճապընն իճրասընը կէլէճէք իճթիմաէ տավէթ իթմէսինի մէճլիսը մէզքիւր բէյսի Մ. Լուպէտէն թալեպ իթմէկէ գարար վէրմիշտիր տիր։

Մ. Լուպէ՝ Մ. Տիբիւ վէ Մ. Ֆրէյսինէ իլէ պու պապատ իճրաի միւզաքէրէ իթտիքատէն սօնրա, բէտտա իլէ ճէվապ վէրմիշ տիր, զիրա հիւքիւմէթին վէրտիկի գարար մուճիպինճէ ատլիյէ նազրը Մ. Լրպէ՝ եաբըն Մէճլիսը մէպուսանտա թահրը միւպահասայա ալընաճագ օլան վէ Բիգարմատտէսի հագգընտա Մ. Անթիտ Պուայյէ Թարաֆընտան տէրմիյան իտիլէն սիւվալէ էվվէլ պէ էվվէլ ճէվապ վէրէճէք իմիշ։

Մէճլիսը այանըն հիւմուրի թագըմլարը՝ էկէր եաբըն հիւքիւմէթին Մէճլիսը մէպուսանտա վագը օլաճագ պէյանաթը քէնտիլէրինի մէճմուն իթմէյէճէք օլուր իսէ՝ Մէճլիսը այան ազալարը թարաֆընտան տէրհալ պիր սիւվալ իյրատ իտիլէսինէ գարար վէրմիշէր տիր։

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուտսուտ

Էմրազը էֆբէնտիյէ, Թէնասիլիյէ վէ հիլտէյէ։ Ղէյզուլտանա Տօզրու Եոլտա Մէխք սօգաղրնտա Ն° 4։

Մալիմ օլտրզը վէճհէլէ, Եալագտէրէ վէ Գուրտպէլէն քէօյլերինին թէպտիլը մէզհէպ վէ արագի մէսէլէլերի իչիւն Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազան իլէ Գէյաճեան Յովհաննէս էֆ. միւֆէթթիշ թային օլընմըշլար սրը։

Գու իքի միւֆէթթիշլէր՝ այրը այրը իսթիֆալարընը կէօնտէրմիշ օլտրգլարընտան, խառն ժողովն կէչէն իճթիմարընտա, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինին՝ մէմուրիյէթը մէզքիւրէյէ անլերին եէրինի տիկերլերինի թային իթմէսի թահրը գարարա ալընմըշ սրը։

Եէնիգաբու քիլիսէսի բաբասալարընն մէսէլէսի հէնուզ թէսվիյէ օլընմամըշ սրը։ Մայր Եկեղեցի բաբասալարընտան հիշ պիրի՝ Եէնի գաբույա կէթմէք իսթէմէյօր։ Մահալլի Թաղ. Խորհուրդը՝ պու մէսէլէյի գաթիէն հալլ իթմէք իչիւն եէնիգաբու քիլիսէսի իւզէրինէ բաբաս թագտիս օլընմագ իւզրէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինէ իքի Ընծայացու թագտիմ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Գէյօղլընտա քահին Երմէնի Գաթօլիք Ս. Յովհան Ոսկերերան քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ, տիւն սապահ մէզքիւր քիլիսէսէ՝ Կաթողիկոս Բաթրիգ Բիւթ. Աղարեան էֆ. հաղրէթլէրի հաղը պուլընտըղը հալտէ, Բաթրիգ վէքիլի Արփիարեան հիւրմ. Աւետիս Արքեպիսկոպոս Ս. Պատարագ թագտիս իթմիշ, վէ ագշամ տախի Թովմասեան Հ. Յովհաննէս Վ. Թարաֆընտան քարող վէրիլիպ, Բաթրիգը միւշարէլէյհին Թահրը բիյասէթինտէ օլարագ թափոր այնին մութանթան սուրէթտէ իճրա օլունմըշ, վէ մուախէրէն օրհնութիւն վէրիլմիշ տիր։ Քիլիսէտէ սապահ վէ ագշամ բէք չօղ էհալի հաղը պուլընմըշ սրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 27 նոյ. — Մէճլիսը այանըն հիւմուրիյէթ Թարաֆտարանընտան 4 Թագըմը՝ պու կիւն ագտը իճթիմա իթմիշէր, վէ էվվէլքի կիւնքի միւրաճաաթլարընա բէհսը վիւքէլա Մ. Տիբիւի Թարաֆընտան հիշ պիր ճէվապ վէրիլմէսինի իչիւն եաբըն Մէճլիսը այանը ագտը իճթիմաէ տավէթ իթմէսինի մէճլիսը մէզքիւր բէյսի Մ. Լուպէտէն Թալեպ իթմէկէ գարար վէրմիշէր տիր։

Մ. Լուպէ՝ Մ. Տիբիւի վէ Մ. Ֆրէյսինէ իլէ պու պապատ իճրաի միւզաքէրէ իթտիքատէն սօնրա, բէտտա իլէ ճէվապ վէրմիշ տիր, զիրա հիւքիւմէթին վէրտիկի գարար մուճիպինճէ ատլիյէ նազրը Մ. Լրպէ՝ եաբըն Մէճլիսը մէպուսանտա Թահրը միւպահասայա ալընաճագ օլան վէ Բիգարմատտէսի հագգընտա Մ. Անթիտ Պուայյէ Թարաֆընտան տէրմիյան իտիլէն սիւվալէ էվվէլ պէ էվվէլ ճէվապ վէրէճէք իմիշ։

Մէճլիսը այանըն հիւմուրի թագըմլարը՝ էկէր եաբըն հիւքիւմէթին Մէճլիսը մէպուսանտա վագը օլաճագ պէյանաթը քէնտիլէրինի մէճմուն իթմէյէճէք օլուր իսէ՝ Մէճլիսը այան ազալարը Թարաֆընտան տէրհալ պիր սիւվալ իյրատ իտիլէսինէ գարար վէրմիշէր տիր։

ԿԱՉԷԹԱՄԻՉԸ ՕԳՈՒՏՅԱՆԼԱՐԱ

ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

օրմագ իւզրէ, ապօնրման իւճրէթի պէր վէհհը աթի թէնզիլ իտիլմիշ տիր։

Տէրբաասպէրի Իլան

Պիր սէնէլիք	140 ղր։
Ալթը այլըգ	70 »
Իկի այլըգ	40 »

Թաղրա Իլան

Բօսթա իւճրէթի պիրէ ախտ օրմագ իւզրէ

Պիր սէնէլիք	150 ղր։
Ալթը այլըգ	80 »
Իկի այլըգ	45 »

բօսթա 19 ղրչ։լրգ բուլը 20 ղրչ։ա գազուլ օլունմայրպ 19 ղրչ։ա գապուլ օլունը։

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒԼԱՐԸ

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ, Սագսօնիատա Գրիմինճիհատ ասքէրի թայիմէրի իճրա իտիլտիկի սըրատա, իւղէրինտէ 18ինճի օրտու (Սագսօնիանցն իքինճի օրտուսը) քէլիմէլերի եազըլը պուլընան պէր խասթախանէ արապաբ քէմալը թէճճիւլլէ կէօրիւլմիշ տիր։ Շիմտիյէ գառատր Ալէքսանիատա եալընդզ 17 օրտու մէվճուտ օլտուղը վէ Սագսօնիատաքի ասքէրլերին եալընդզ պէր օրտու թէշքիլ էյլէտիկի հէր քէսէ մալիւմ օլտուղընտան, իւք պագըշտա պէր էանլը վուգուտա կէլմիշ զանն օլունտը։

Ֆագաթ եազընտա Բայիչթակ մէճլիսինէ թէքլիք օլունճագ եէնի պէր գանուն լայիհասընտա, էղճիւմլէ գօլ օրտուլարըն արթըրըլմասընա տաիր պագը մատատէլը մէվճուտ օրտուղը մալիւմ տիր։

Էլէէվմ Սագսօնիատա իքինճի պէր գօլ օրտու թէշքիլ օլունայօր։ Պու օրտու 3 ֆըրգատան միւրէքքէպ տիր։ Ալէքսանիա գօլ օրտուլարընը էքսէրի իքի ֆըրգատան միւրէքքէպ պուլընտրղը ճիհէթլէ, Սագսօնիա իքինճի օրտուսընը թէշքիլի իչիւն եալընդզ պէր ֆըրգա զամմընա իհթիյաճ վար տը։ Ալէքսանիա րիճալընտան պագըսը՝ հէնտուզ Բայիչթակ մէճլիսինտէ գապալը օլունմատան էվվէլ, ասքէրի լայիհասընը պու սուրէթլէ թաթպիգէ գօնմասընտան սօնայը մէճմուն օլտուգլարընը քէթմ իտէմէյօրլար։ Ասքէրի թագըմը իսէ՝ պու իճրաատա՝ իլք պահարը գլավուզլարը օլան գրբլանկրճլար նազարը յա պագըյօրլար։ Էն զիյատէ մէճմուն օլանլար սիւվարի զապըթանը տը։ Էլէէվմ հէր պիրի 5 պէօլիւճտէն միւրէքքէպ 23 սիւվարի ալայը վար տը։ Եէնի գանուն լայիհասը մուճիպկինճէ հէր ալայը 5ինճի պէօլիկինի իճրաղ իտուպ եէնի ալայլար թէշքիլ իտիլէճէկինտէն, վէ հարպ վուգուրնտա մէվճուտ օլան 116 սիւվարի ալայրընը զապըթան վէ էճրատը արթըրլաճաղընտան, սիւվարի զապեթլէրին մէճմուն օլտուճագլարը թապիի տիր։ Պունընլա պէրպաբէր, էրպաղը վուգուճտան պուլընան պիճիմէտ զապրթան՝ սիւվարի ալայլարընը թէնսիգի էլզէմիյէթ թահթրընտա օլտուղընա թէմամէն գանի տիրլէր։ Ֆաղլա օլարագ, բիյատէ թօքճուլարընընտա իսլահր բէք էլզէմ տիր։

Բէյիչթակ մէճլիսինտէ մուհաֆազաբարան, նասիհնալ վէ լիպէրալլար՝ գանուն լայիհալարընը գապուլ իտէճէքլերի ճիհէթլէ, նէթիյճէ՝ մէրքէզ ֆրգասընընը բէյինէ մուալլագ գալաճագ տըր։ Ֆագաթ էսկի զապրթանտան գօնթ Պլէսթրէմ՝ Բէյիչթակ մէճլիսի բիյասէթինէ թային օլունընրընա, մումայիլյհին մէրքէզ ֆրգասը իւզէրինտէ նուֆուզը բէք զիյատէ օլտուղընտան, օրտատա ատ իսթիճֆա մահալ գալմազ։ Գօնթ Պլէսթրէմին բագթպի օլմագ իւզրէ եինէ ազատէն պարօն Հէրթինկ՝ պու կիւն մէյատանատա կէօսթէրիլմէմէքտէ օլտուղընտան, էկէր բիյասէթ պու զաթ թէմամ իտիլիր իսէ՝ օ վագթ իսթիճֆաթ բէք զիտտէթլի օլմուշ օլտը։

Գանուն լայիհասընընը պիւտժէ իլէ միշթէրէքէն միզաքէրէ իտիլպ իտիլմէյէճէկի տախի միզաքէրէ իտիլմէքտէ տիր։ Հիւքիւմէթին՝ լայիհաի ասքէրիյէնին հավվի պուլընտրղը թախսիսաթը միւնզամմէյի պիւտժէյէ իլավվե իտէրէք Բէյիչթակ թէքլիֆ իթմէսի միւհթէմիլ տիր։

ՄԻԻՃԹԷՄԷԱԻ ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ

ՊԱՀՐԻՃԷ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

Ամէրիգա պահրիյէ նէզարէթի՝ Միւճթէմէաի Ամէրիգանը չիմտիքի տէնիզ գուվվէթինէ տաիր պիր բաբօրթօ նէյր իթմիշ տիր։ Մէզքիւր բաբօրթօյա կէօրէ, Ամէրիգանը պիրինճի սընրֆտան 11 զբրհլը, 2 զբրհլը գրուազէօրի, 2 մուհաֆազա գրուազէօրի, 1 մոնիթէօրի, 2նճի սընրֆտան մուհաֆազա գրուազէօրլերի իլէ մոնիթէօրլերէն միւրէքքէպ 18 գրթա սէֆինէսի, 3ունճի սընրֆտան գրբուազէօրլեր, սահիլ մուհաֆազասընա մախսուս զբրհլրլար, պիրչօգ մոնիթէօրլեր, կանպօթլար վէ ավիզօլարտան իպարէթ օրմագ իւզրէ 23 գրթա զբրհլը, վէ հինճի սընֆտան Վէրլիոս գրուազէօրի իլէ քիւչիւք թօր չէքէրլերտէն վէ էհէմմիյէթսիզ գրուազէօրլերտէն իպարէթ 6 գրթա սէֆինէսի վար տը։ Պունտան պաշգա, Ամէրիգա տօնանմասընտա եաբրլմշ վէ եաբրլմագտա պուլընմշ 36 թօրբիտօ, 12 ըմմրքէօր, 6 եէլքէնլի վէ հարպա բէք ազ եարամայճագ 8 գրթա տաիր սէֆինէլերի վար տը։

Էլհասլ պաղբլարը թօրբիտօ քէչէր օրմագ իւզրէ 33 գրթա եէնի սէֆինէլէր եաբրլմագտա տը։ 38 գրթա մուավին գրուազէօրի, մուհարէպէ էօնասընտա նագլիյէ վէ եա խասթախանէ վարօրը խրտամէթինի կէօրէպիլէն 33 գրթա սէֆինէլերի տէ հիտապա տախիլ իտէր իսէք, Ամէրիգա տօնանմասընընն մէվճուտիյէթինի քեամիլէն սայմշլ օլուրբզ։

Պու տօնանմանընն պէօյիւք գօմանտանլարը՝ 7 գօնթր ամիրալ վէ 10 գոմոտորտան իպարէթ տիր։ Պունլարտան սօնրա 45 եիւզպաշը, 85 պինպաշը, 74 գայմագամ, 325 միւթթէլիֆ ըրիթպէլէրտէն զապըթան, 70 պաշ մաքինեթ, 118 մաքինեթ, ինշաաթա մէմուր մուհենտիսլերի 17, վէ մուավինլերի 19 քիչի օլուպ, պունլարտան պաշգա 15 միւքիյէ միւհենտիսի ինշաաթը պահրիյէյէ մէմուր իտիլմիշ տիր։

ՏՐԷՅՖԻՒՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բարիզտէն ալընան թէլէկրաֆլարա կէօրէ, մահքէմէի թէմիզ՝ եվվէլքի կիւն տախի գայմագամ Բիգարրն իֆտատթրնը տինլէմիշ տիր։

Բիվայէթէ կէօրէ, մահքէմէի մէզքիւրէ՝ գայմագամ Բիգարա ատ եվրագը թալէպ իտէճէք տիր։ Տիվանը հարպ՝ տավայա էսաս իթթիխազ իտիլէճէք եվրագրն մահքէմէի թէմեիզ թարաֆընտան ախզ իտիլտիկինի կէօրիւնճէ, տավայը թէէխիր իթմէկէ մէճպուր օլճագ տը։

Ժէնէրալ Զիւրլինտէնին՝ գայմագամ Բիգարը մուհաքէմէ իտէճէք տիվանը հարպրն՝ դէկտ.ին 1ինճի կիւնիւ թօքանմասընա գարար վէրմէսի՝ կազէթալար արասընտա չէտիտ միւճատէլէլէրէ սէպէպ օրմշլ տը։

Կազէթալարրն էքսէրիսի՝ պուտավա իլէ Տրէյֆիւս մէսէլէսի տրասընտա գավի պիր պաղ մէվճուտ օլարզը պէյանը յլա, գայմագամ Բիգարրն՝ անճագ մահքէմէի թէմեիզ պիր գարար վէրտիքտէն սօնրա տիվանը հարպ հուզուրընա չընգարրլմասը լազըմ կէլէճէյինի սէօյլէյօրլար։ Բատիգալ ֆրգասընտան պիր մէպուս՝ մահքէմէի թէմեիզին թահգիգաթը իսթիմատլամազտանէվվէլ գայմագամ Բիգարրն պիր տիվանը հարպ հուզուրընա կէօնտէրիլմէսինէ տաիր պու կիւն Մէճլիսը մէպուսատտա հիքիմէթտէն իյզահաթ թալէպ իտէճէք տիր։

Ֆէզալիք մէպուսատտան Մ. Միլվուա՝ Բիգար ալէյհինտէքի թատգիգաթա գարշը պուլընան մէմուրլար հագգընտա իթթիֆազ օլունճագ թէտպիրլէրէ տաիր հիքիմէթէ պիր սիվալ իյրատ իտէճէյինի պիլտիրմիշ տիր։ Ժէնէրալ Զիւրլինտէնին իսթիֆասընը վէրտիկի չայիտաը թէջզլիկ օլունմշլ տը։

Մէճլիսը այանընն ճիւմհուրի ֆըրգասընա մէնսուպ բէիսլէրտէն կիւ՝ բէիսը վիքէլա Մ. Ցիւբիւնինն նէզտինէ կիտիպ, գայմագամ Բիգարրն հագգընտա տիվանը հարպ թարաֆընտան վէրիլէճէք հիքմին՝ մահքէմէի թէմեիզին Տրէյֆիւս մէսէլէսի հագգընտա վէրէճէյի գարարա գատար կէրի պըրագըլմասընը թալէպ իթմիշլէր տիր։ Մ. Ցիւբիւի՝ պու կիւն եաբրն պիր ճէվապ վէրէճէք իմիշ։ Մէճլիսը այանընն ճիւմհուրի ֆըրգասընա մէնսուպ ազալարը՝ Բիգար մէսէլէսինի միզաքէրէ իչիւն պու կիւն Լիւքսէնպուրկտա թօքանաճագլարընը։

Մէճլիսը այանընն Տրէյֆիւս մէսէլէսինէ միւտահէլէսի՝ Բարիզտէ պէօյիւք պիր թէէսիրի մուճիպ օլմուշ տը։

ՐՕՄԱ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Էշխասը մուզիրրէ ալէյհինտէ իթթիխազ օլունճագ թէտապիրի գարարլաշտրրաճագ օլան գօնֆէրանս՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ Ռօմատա պէրինճի միզաքէրէ իճթիմաքընը ագտ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր իճթիմատա, էսասը միզաքէրէ հագգընտա Ռուսիա մուրախասընընն վուգուպուլան թէքլիֆի գապուլ օլունմրշ տը։ Մէզքիւր գօնֆէրանս՝ Խրինճի տէֆա օլարագ էվվէլքի կիւն տախի ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։ Գօնֆէրանսընն գարարլարը կիզլի թութուլաճագ տը։

Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ Ռօմա սէֆիրի Մ. Իմմանուէլ Բահօվարի իլէ Գուգրեչ մահքէմէի թէմեիզի ազասընտան Մ. Կայպանիի մէզքիւր գօնֆէրանսա մուրախասա թային իթմիշ տիր։

Օսմանլը մուրախասարը ատթուճ. Նուրի վէ Հագգը պէյլէր հազարաթընն տիւն Ռօմայա վասրլ օլտրգլարը թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՆԷ

Աւսթրիանընն Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրի՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ մէքտուբմ մախսուսէ իլէ ագտը իճթիմա իտէրէք, իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ իչիւն ուզուտիյէթքեարանէ նութգլար իրատ օլունտրգտան վէ քէմալը չէվգ ու մէսէրրէֆլէ «եաշասըն իմբէրաթօր» տէյու նիտալար իտիլիքտէն սօնրա, հէր իքի մէճլիսլէր բէիսլէրի՝ իմբէրաթօրընը Ցորբէլանը միւնասէպէթիյլէ Բարլամէնթօ թարաֆընտան խաքիրաթ իմբէրաթօրիյէ արզը թէմէննիյաթ իթմէկէ մէզքիւր մէճլիսլէր թարաֆընտան մէեզուն օլմուշլար տը։

Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանը՝ գօնթ տը Թէօն գապիտէթօսընը թահթը իթհամա ալընմասընա տաիր օլան թէէլիֆի 96 ըէյէ գարշը 189 ըէյ իլէ ըէտտա իթմիշ տիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ եօլ վէրիլմիշ օլան մուսթահիզ իհթիյաթ ասաքիրինէ պիր թազմինաթ, վէ ասքէրլիք միւտտէթի իչիւն ամէլէյէ պիր այլըգ վէ մէմուրիյնէ 2 այլըգ մաաշ վէրիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Ինկիլթէրանընն սապրգ Բօղազէրի գապիտէթօսընտա Հինտիսթան ումուրը նազարը սապրգ Սըր Հէնրի Ֆօուլէր պու քէրրէ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, լօրտ Սալիզպէրինին խարիճի բօյիթիգասընը ումումի պիր սուրէթտէ մէտհ ու սէնա իթմիշ տիր։

Հալպուքի, մուճահիդյհ՝ Իրլանտա մէսէլէսինտէ Կլատսթօն վէ Բարնէլ իլէ միւթթէֆիգ իւլրէյ օլտուղը հալտէ, պալէտտէ զիքր օլունան նութգընտա, մէզքիւր մէսէլէյի զայրը մուայյէն պիր միւտտէթլէ կէրի պրագմագ էֆքարը-նը տէրմիյան էյլէմիշ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ ամիրալ Տըվէյին եագընտա Ֆիլիբբին ատալարընտան ավտէթինտէ տօնանմասը-յլա պէրապէր Ինկիլթէրանընն Բօրթամութ լիմանընա օղրայաճաղընը իլան իթմիշ օլարգ-լարընտան, պու նէյրիյաթա պինաէն Բօրթամութ պէլէտիյէ բէիսի՝ Լօնտրատաքի Ամէրիգա սէֆիրինէ պիր մէքթուպ եազարագ՝ զիյարէթը մէզքիւրէյէ բէք զիյատ մէսրուր օլաճաղընը պէյան իթմիշ իսէ տէ, սէֆիրը միւշարէյէյհ՝ քէնարխինին հէնուզ էօյլէ պիր մալիւմաթը օլմատըղընը Բօրթամութ պէլէտիյէ բէիսինէ ճէվապէն իշար իթմիշ տիր։

Թէէմինէն բիվայէթ օլունտրղընա կէօրէ, կանտիւք Սէրմ՝ սէնէ պաշընտա Մօսգուա վալիկինի թէրք իլէ, Գաֆգասիայա վալի վէ գօմանտանը ասքէրի նասպ օլընճագ, վէ լաքին Բէթէրսպուրկտա իգամէթ իտէճէք տիր։ Կրանտիւք Սէրժին մէմուրիյէթը մէզքիւրէյէ նասպ-ըյլա Բէթէրսպուրկտա իգամէթ իթմէսի՝ Բուսիա իմբէրաթօրիցասընընն արզուսընա մէպնի իմիշ, զիրա միւշարէյէյհ կրանտիւքին զէվճէսի՝ իմբէրաթօրիցանընն հէմշիրէսի օլտուղընտան, իքի հէմշիրէ պիրլիքտէ պիր չէհիրտէ պուլընճագլար տը։

Մօսգուայա կրանտիւք Ալէքսանտը Միխաիլօվիչ վալի նասպ օլունճագ տը։

Իրլանտ կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Հապէշ իմբէրաթօրը Մէնէլիք՝ իսեան իթմիշ օլան Բաս Մանկաշա ալէյհինտէ եիւրիւմէք իւզրէ պուլընրպ, Իթալիանընն հիւքիւմտարը միւշարէյէյհ նէզտինտէ մուգիմ օլան բօլիթիգա մէմուրը եիւզպաշը Զիգգօտիգօլյը սա պիրլիքտէ կիթմէյէ տավէթ իթմիշ տիր։ Բուսիա վէ Ֆրանսա բօլիթիգա մէմուրլարը տախի իմբէրաթօր Մէնէլիքէ բէֆգաթ իտիյօրլար։

Ճէնուպի Ամէրիգասա Թրանսվալ հիւքիւմէթի ալէյհինտէ իսեան իտէն Զուլթանապէրկ Դաֆբրլարընընն պիր չօգ սէրքէրտէյէրի՝ չիմտիյէ գառատր բէիս Մբէֆույա թապի օլտրգլարը հալտէ, պու քէրրէ ժէնէրալ ժուպէրէ արզը իթասթ վէ տէխալէթ իթմիշլէր տիր։

Անասրլ Աւսթրիալը օլուպ Ալէման իթթիհատընա թարաֆտար օլան սապրգ Շըվալիէ տը Շէօնէրէր՝ հէմէֆքարլարընընն 30 քիչիլիք պիր հէյէթը մէպուսէ իլէ պէրապէր կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնի Ալէմանիատա Ֆրիտրիխսրուհէյէ կիտէրէք, բրէնս Պիզմարգրն թապուքը իւզէրինտէ կըլանթալար վաղ իթմիշ տիր։ Օ սըրատա Ֆրիտրիխսրուհէյտէ Պիզմարգրն ֆամիլեասընտան քիմսէ եօգ իմիշ։ Մ. տը Շէօնէրէր՝ «պէօյիւք Ալէմանիանընն պէօյիւք պաշ վէքիլինին» թապուքը էօնիւնտէ պիր գաչ սուզիլլի սէօզ սէօյլէմիշ, վէ հէյէթը մէպուսէ՝ Պիզմարգա մախսուս պիր նազմէ թէրէննիւմ իթթիքտէն վէ «եաշասընն պէօյիւք Ալէմանիա» տէյու նիտա էյլէտիքտէն սօնրա չէքիլիպ կիթմիշ տիր։

Սմրզանտտան Բէթէրսպուրկա վարիտա օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Սըմբրզանտրն 50 միլ մէսաֆէսինտէ քեանին Դըլյագ քէօյլունտէ ախիրէն զուհուր իտէն եումուրճագ խաայլրգ մաաշ վէրիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Ինկիլթէրանընն սապրգ Բօղազէրի գապիտէթօսընտա Հինտիսթան ումուրը նազարը սապրգ Սըր Հէնրի Ֆօուլէր պու քէրրէ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, լօրտ Սալիզպէրինին խարիճի բօյիթիգասընը ումումի պիր սուրէթտէ մէտհ ու սէնա իթմիշ տիր։

Հալպուքի, մուճահիդյհ՝ Իրլանտա մէսէլէսինտէ Կլատսթօն վէ Բարնէլ իլէ միւթթէֆիգ իւլրէյ օլտուղը հալտէ, պալէտտէ զիքր օլունան նութգընտա, մէզքիւր մէսէլէյի զայրը մուայյէն պիր միւտտէթլէ կէրի պրագմագ էֆքարը-նը տէրմիյան էյլէմիշ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ ամիրալ Տըվէյին եագընտա Ֆիլիբբին ատալարընտան ավտէթինտէ տօնանմասը-յլա պէրապէր Ինկիլթէրանընն Բօրթամութ լիմանընա օղրայաճաղընը իլան իթմիշ օլարգ-լարընտան, պու նէյրիյաթա պինաէն Բօրթամութ պէլէտիյէ բէիսի՝ Լօնտրատաքի Ամէրիգա սէֆիրինէ պիր մէքթուպ եազարագ՝ զիյարէթը մէզքիւրէյէ բէք զիյատ մէսրուր օլաճաղընը պէյան իթմիշ իսէ տէ, սէֆիրը միւշարէյէյհ՝ քէնարխինին հէնուզ էօյլէ պիր մալիւմաթը օլմատըղընը Բօրթամութ պէլէտիյէ բէիսինէ ճէվապէն իշար իթմիշ տիր։

Ամանը Աւսթրիալը օլուպ Ալէման իթթիհատընա թարաֆտար օլան սապրգ Շըվալիէ տը Շէօնէրէր՝ հէմէֆքարլարընընն 30 քիչիլիք պիր հէյէթը մէպուսէ իլէ պէրապէր կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնի Ալէմանիատա Ֆրիտրիխսրուհէյէ կիտէրէք, բրէնս Պիզմարգրն թապուքը իւզէրինտէ կըլանթալար վաղ իթմիշ տիր։ Օ սըրատա Ֆրիտրիխսրուհէյտէ Պիզմարգրն ֆամիլեասընտան քիմսէ եօգ իմիշ։ Մ. տը Շէօնէրէր՝ «պէօյիւք Ալէմանիանընն պէօյիւք պաշ վէքիլինին» թապուքը էօնիւնտէ պիր գաչ սուզիլլի սէօզ սէօյլէմիշ, վէ հէյէթը մէպուսէ՝ Պիզմարգա մախսուս պիր նազմէ թէրէննիւմ իթթիքտէն վէ «եաշասընն պէօյիւք Ալէմանիա» տէյու նիտա էյլէտիքտէն սօնրա չէքիլիպ կիթմիշ տիր։

Սմրզանտտան Բէթէրսպուրկա վարիտա օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Սըմբրզանտրն 50 միլ մէսաֆէսինտէ քեանին Դըլյագ քէօյլունտէ ախիրէն զուհուր իտէն եումուրճագ խաայլրգ մաաշ վէրիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

Ինկիլթէրանընն սապրգ Բօղազէրի գապիտէթօսընտա Հինտիսթան ումուրը նազարը սապրգ Սըր Հէնրի Ֆօուլէր պու քէրրէ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, լօրտ Սալիզպէրինին խարիճի բօյիթիգասընը ումումի պիր սուրէթտէ մէտհ ու սէնա իթմիշ տիր։

Հալպուքի, մուճահիդյհ՝ Իրլանտա մէսէլէսինտէ Կլատսթօն վէ Բարնէլ իլէ միւթթէֆիգ իւլրէյ օլտուղը հալտէ, պալէտտէ զիքր օլունան նութգընտա, մէզքիւր մէսէլէյի զայրը մուայյէն պիր միւտտէթլէ կէրի պրագմագ էֆքարը-նը տէրմիյան էյլէմիշ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ ամիրալ Տըվէյին եագընտա Ֆիլիբբին ատալարընտան ավտէթինտէ տօնանմասը-յլա պէրապէր Ինկիլթէրանընն Բօրթամութ լիմանընա օղրայաճաղընը իլան իթմիշ օլարգ-լարընտան, պու նէյրիյաթա պինաէն Բօրթամութ պէլէտիյէ բէիսի՝ Լօնտրատաքի Ամէրիգա սէֆիրինէ պիր մէքթուպ եազարագ՝ զիյարէթը մէզքիւրէյէ բէք զիյատ մէսրուր օլաճաղընը պէյան իթմիշ իսէ տէ, սէֆիրը միւշարէյէյհ՝ քէնարխինին հէնուզ էօյլէ պիր մալիւմաթը օլմատըղընը Բօրթամութ պէլէտիյէ բէիսինէ ճէվապէն իշար իթ

ԹԻՎ ՀԻՀԱԹ

Գայպիտ սանմաղը Տէքթէրը Խաքանի մէմուրիյէթինէ՝ կէօրիւճէ սանմաղը Տէքթէրը Խագանի պաշքեսթիպի Ալի Ռիզա էֆ. Թային պույրուլմըշ տը՝

* * *

Ամէտի Տիվանը Հիւմայուն խուլաֆաընտան սատա. Հագգը պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ թէրթիպէն ուլէա սընըֆը էվվէլի, ճէզայիրը Պահրը Սէֆիա վախսի մուավինի սատա. Էքթասիս էֆ. յէ թէրթիպէն ուլէա սընըֆը սանխսի, Մունկուրլը գալասը գայմագամը իզզ. Մուսթաֆա Սաադգ պէյէ թէրթիպէն սանյէ սընըֆը սանխսի բիւթպէլէրի թէվֆիհ պույրուլմըշ տը՝

ՆԻՇԱՆ

Պէրլին սէֆարէթը Սէնիյէսի պաշ քաթիպի սատա. Ֆուատ պէյ էֆ. յէ թէպտիրէն Յիւնէի Օսմանի, վէ իքնճի քաթիպի իզզ. Ռէշատ պէյէ Կիւնճի, վէ Պերլինտէ մուգիմ Զուիցցէրիայը ոգթ. Մ. Տիյոշիյէ Յիւնճի բիւթպէլերուն Մէֆիտի նիշանը գիշանլարը,

Պէրլին սէֆարէթը Սէնիյէսի միւսթէշարը սատա. Մօրել պէյ հազրէթլէրինէ կիւմիւշ Իմթիյազ միտալիասը իհսան պույրուլմըշ տը՝

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻԹԱԹ

Նոյ. 7էն 14է գատար Տէրսաատէթ վէ միւշհագաթլունա վուգու պուլան վէֆիյաթը ճէտվէլէր տիր.

Իսլամ	51	էրքէք	71	գատրն
Խրիսթիյան	42	»	40	»
Եահուտի	8	»	3	»
	101	»	114	»

ԿԷՕՐԻԻՔ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐԸՆԸՆ ԹԱԱՏԻԼԻ

Պապը Ալի Թարաֆընտան Թային օլընան մուրախասլարը իգթիտարլարը սայէսինտէ կէշէնլէրտէ հիւքիւմէթը Սենիյէ իլէ Ռումանիա տէվլէթի արասընտա Թիճարէթը Օսմանիյէճէ մէնֆաթլը պիր ահանամէյին ադա օլունմըշը մալիւմ տիր։

Ֆագաթ Թիւրքիա մահուլաթ վէ մամուլաթընտան պիր գաչընա Ռումանիա կէօմրիւք մէմուրլարը Թարաֆընտան մէզքիւր ահանամէյէ պազլը Թարիքա մուհիպինէ մուամէլէ իհրաը հալինտէ Օսմանլը Թիճարէթինէ պազը մահզուրլար կէօրիւնտիկինտէն, կէշէնլէրտէ Պապը Ալի՝ Պուգրէշ Օսմանլը սէֆարէթի վէսաթէթիյլէ մէվզուը պահս օլան էմթաճամ տահա միւսահա պիր մուամէլէ իճրասը իշին Ռումանիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ թէշէպպիւսաթա իպթիտար իթմիշ իսի։

Եէնի ահանամէ մուհիպինէ, Թիւրքիատան Ռումանիայա իտալ օլընան պատէմ, Շամ ֆընթըղը, խուրմա վէ ֆընդըղըն ազէհէր 100 քիլօկրամընտան 10 ֆր. ալընմագտա իսէ տէ, Խարինկիյ նէզարէթի ուսմուրը Թիճճարիյէ իտարէտինին սոն միթալէանամէսինէ իսթինատէն Պապը Ալի՝ Ֆընտընդըն գուրու մէյվէ զիւմբէսինատէն ատտ օլունարագ, 6 նիւմէրօլը Թարիֆա մուհիպինէ էն աշաղը օլարագ 10 ֆր. բէսմ եէրինէ Ռումանիանըն ուսմամի Թարիֆաը մուհիպինէ 8 ֆր. բէսմ մագրու ալընմասընը Թալէպ էյլէմիշ տիր։

Տիկէր Թարաֆտան Պապը Ալի՝ Ռումանիա կէօմրիւք մէմուրլարընըն եէնի ահանամէնին մէթինէ իսթինատէն 15 քիլօկրամտան զիյատէ կէլէն ֆիշը, տէսթի վէ Թուլումլարտա պուլընան զէյթուն եաղլարընըն պէհէր 100 քիլօկրամընտան 5 ֆր. ալընմասընը միանէրիհ պուլընան 17 նիւմէրօլը Թարիֆաը Թէնէքէ իլէ վիւրուտ խէն զէյթուն եաղլարը հագգընտա Թաթպիգ իթմէյէրէք, պունլարը բէտտ իթմէքտէ պուլընմըզընտան պահօլա, պու պապտէ տախի հիւքիւմէթը միւշարէյէա նէզտինտէ թէշէպպիւսաթտա պուլընմասընը Պուգրէշ Օսմանլը սէֆարէթինէ իշար իթմիշ իսի։

Խարիճիյէ նէզարէթինէ Պուգրէշ Օսմանլը սէֆարէթինտէն կէլէն Թահրիրաթը ճէվապկիյէտէ հիւքիւմէթը Սենիյէնին միթալէպաթընը Ռումանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան գաբուլ օլունմըզը պէյան օլունմըշ օլտուղընտան, պատէմա Ռումանիայա ֆիշը, տէսթի, Թուլում վէ Թէնէքէ իշինտէ Թիւրքիա մահուլաթընտան զէյթուն եաղը իրսալ իտէնէք օլանլար 5 ֆր. բէսմ վէրէճէկի կիպի, ֆիշտրգ կէօնտէրէնլէր տախի պատէմ, Շամ ֆրսընը վէ խուրմալարա Թաթպիգ օլընմագտա օլան 6 նիւմէրօլը Թարիֆա մուհիպինէ պէհէր 100 քիլօկրամտա 10 ֆր. իթա իտէնէքլէրի եէրսէ Ռումանիանըն ուսմամի Թարիֆալարը մուհիպինէ 8 ֆր. խալաթ բէսմի վէրէճէքլէր տիր։

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իշին սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ[ւնա]։

ԽՊՏԻՆԵՐՈՒ ՀԱՐՍԱՆԵԱՑ ՀԱՆԴԷՍԸ

ԱՅԺՄԵԱՆ ԵԳԻՊՏՈՍԻ ԲԱՐՈՒՑ ՆԿԱՐԱԳԻՐԸ Ա.

Եգիպտոսի կապուտակեայ եւ պայծառ երկնից ներքեւ, մարմինն ուելի կանուխ կը հասնի իւր կատարելութեան, քան թէ հարաւային Խաղիոյ եւ Սիկիլիոյ մէջ։ Եգիպտացի բազմաթիւ դեռատի պատանիք դեռ քսան ամեայ նաեւ եօնթնեւտասնեամեայ ընտանիք կը կազմեն, եւ շատ անգամ յօրօրոցին կը նշանուին արդէն։ Ցարեւելս ամուսնութիւնը «խոհեմ ու գործնական» ծնողք կը հոգան, որոնք այնպէս կը կարծեն թէ իրենց զաւակն ամուսնացնելով՝ իրենք ալ բան մը ձեռք կը ձգեն։ Ամուսնութեան հետամուտ Խպտի [1] պատանիք այս առաւելութիւնն ունին, որ իրենց ծանօթից եւ բարեկամաց քով կրնան իրենց հարսը փնտռել։ Խպտիք իրարու հետ միայն կ'ամուսնանան, իսկ այլազգւոյն հետ ամուսնանալ ներելի չէ բնաւին։ Եթէ Խպտի մը այլազգի աղջկան մը հետ ամուսնանայ՝ նշան է թէ քիչ մը վերը՝ ինքն ալ այլազգի ըլլալու վտանգի մէջ պիտի ըլլայ։ Կրօնի պաշտօնեայն այլազգաւան անձի մը հետ ամուսնութիւնն չ'օրհներ երբէք, սակայն «Գիտարն» ցրնայ քաղաքանպէս ամուսնացնել։ Իսկ եթէ պատանին վերջապէս ընտրութիւն ըրած է, որ բնականապէս նեղոսի լայնածաւալ եզերաց վրայ ալ առանց չարչարանաց չէ, իւր ծնողացը կը ծանուցանէ, որոնք սպագայ հարսին ծնողացը հետ խօսակցելու կը սկսին։ Եթէ ասոնք առաջարկութեանը հաւանին, պատանին ընտրեալ աղջկան կը ծանուցուի [2]։

Սովորաբար Խպտիք հարսնախօսութեան ժամանակ թէ՛ փոքր հանդէս և թէ՛ կրօնական արարողութիւն կը կատարեն. սակայն այս ամենայն կը կատարուի հարսին տունը, որ չհանցուելու չափ շղարշով[3] կը ծածկուի։ Այս արարողութենէն ետեւ՝ որուն սովորաբար քիչ յետոյ հարսնիքն կը յաջորդէ, փեսան ա՛լ այնուհետեւ մինչեւ հարսանեաց օրը չի կրնար հարսին պաշտօնապէս այցելել։ Հարսանեաց նախընթաց իրիկունը—ինչպէս Մահմետականաց մէջ սովորութիւն է—հարսը բաղնեւտուն կը տարուի և կը կիսածուի (Ռոխոթ)։ Սովորաբար Խպտեաց մորթոց այսպիսի զարդն՝ բաղեաց կամ ձեռաց վրայ պարզ կամ զարգարուն խաչեր և պակներ կըլլան։

Վերջապէս վաղուց բաղձացուած իրիկունը կը հասնի։ Հարսանեաց բուն փառաւորութիւնը— ըստ վաղեմի սովորութեան—արեւուն մարը մանելու ժամանակ կը սկսի, որուն սովորաբար շատ շուտով կը յաջորդէ գիշերը նեղոսի ձորին մէջ։ Մանենք մէյմը տօնախմբութեան և ուրախութեան այսպիսի տուն մը։ Ուրախութեան ազազակներ, թմբկահարութիւն, ծընծղայ և եռանկիւնի գործիներ, լուսաւորութիւնք և հրախաղութիւնք հանդերձ խուռն բազմութեամբ այցելուաց, բարեկամաց և ծանօթից, անպակաս են զարդարուն փողոցի վրայ, ուր երջանիկ հարսին տունը շատ դիւրաւ կը գտնուի։ Գագաթն իւղաթաթաւ մեծ լաթերով պատատեալ երկայն ձողեր կը վարսուին տան առջեւն, որոնք շըլացուցիչ լոյս կը սփռեն հարուստ զարդարուած աղջկանց վրայ, որ ամէն տեսակ պար և կաքաւ կը խաղան և տարաբուգա և փայտեայ բամբիռներ կը զարնեն։ Անպատում խնդութեան և բերկրութեան հոսանք կը ցայտէ մանկանց երեսէն, այնպէս որ ասոնց չափազանց թշուառ ժողովուրդ մ'ըլլալն առ ժամանակ մի կ'անդիտանանք [4]։ Ցետոյ ուրախութեան տան սեմոց վրայ արեան հեղեղ կը տեսնուի, որ օտարականին սաստիկ սարսափ կը պատճառէ. բայց ասիկայ հարանեաց խոյն արիւնն է, զոր կը մորթեն այս առթիւ։ Բաւութեան զոհի այն արիւնն երբէք չի լուացուիր։ Երբայեցւոց արեամբ սրսկեալ բաբաւորը կը յիշեցնէ այս, երբ անդրանկահար հրեշտակն Իսրայէլի նշանակուած տըներուն խնայելով, անցաւ գնաց։ այս պարարողութիւնս հարսին տան և անոր բնակչաց երջանկութիւն կը բերէ, կըսեն։ եւ ամէն տեսակ հիւանդութիւն իրենցմէ կը հեռացնէ։

Ծանօթք և բարեկամք՝ չքեղ հագուած փեսայն և նորապսակելոց ծնողքն ողջունելէն ետեւ դէպ ի կը տարուին, ուր մանկամարդ հարսն չքեղ ըղեստաւորուած բարեմաղթանքներ և նուէրներ կընդունի։ Լայն վարդագոյն մետաքսեայ և ոսկիէ թելերովդ ընտելուգեալ պարեգօտ մը կը պատէ նորապսակ հարսին մարմինը, մարգարիտ, սէկին [5], կորալիոն, ոսկի դրամներ կը ծածկեն կուրծքը։ Երկայն և արծաթափայլ շղարշ մը՝ որ մինչեւ գետին կը հասնի, իւր դէմքը կը պատէ կատարելապէս։ Մարիրտանացի աղջիկ մը գոբշ հոգամարով նորահարսին երեսը կը զովացնէ։ Նորապսակ հարսն ոչ սակաւ կը պարծի իւր հարսնութեան վերայ. ձգոցներ և դարանները բաց կըլլան իւր զգեստեղէնն ի ցոյց և ի տես դնելու համար. և սենեկին ձեղունին վրայ անցուած կտաւեայ լաթերուն վրայ կը կախուին զեղեցկահիւս թաշկինակներ, և հազարումէկ զարդու առարկաներ։ Շաքարաջուր, սեխակուտ, քաղցր ցորենի հատեր, վարդաբոյր և մշկահոտ մոմ՝ ծառաներէն կը հրամցուին. հիւրերու խուռն բազմութիւն մը կը լնու սրահը. երգիչ և կաքաւիչ աղջկունք իրենց կարելին կընեն, ուրախութեան աղաղակներ կարձակեն, երեքանկիւնի գործին կը հնչեցնեն, թմբուկ կը զարնեն. իսկ լաթաւոր ջըղագրգիռ գործիներուն ձայնը շատ խժալուր է ականջաց։ Իսկ հարսը կը նստի անշարժ իբրեւ բիւրեղ մը, իրեն մատուցուած ոչ նուիրուած ամէն բարեմաղթութեանց և տրոց — մունջ և համր։—

Վերջապէս աղջկունք կը սկսին հարսներդն երգել և հարսը թափօրաբար վերին մէկ սենեակը կը տանին, ուր —ըստ ընդհանուր սովորութեան փոխանակ եկեղեցւոյ մէջ ըլլալու— ամուսնութեան խորհուրդը կը կատարուի։ Բամբակի սերմեր կը ցանուին, ցորենի հատեր [6] կը նետուին իրենց առջեւ ի նշան երջանկութեան և օրհնութեան, և այնչափ տղայ և կենաց տարիք կը մաղթեն, որչափ հատ կը նետուի։ Հարուստ սրահին դրան քով սեւ ապարօշաւոր (սարբգալը) ապունա (քահանայ) մը գիրենք կը դիմաւորէ և կը տանի սեղանի մը առջև, ուր արծաթեպատ աւետարանը բացուած կը կենայ բազմաթիւ լուցեալ ճրագներով լուսաւորուած։ Ապունա կը սկսի կատարել իւր պաշտօնը, հարսը, փեսայն և ամէն ներկայ անձինքը խնկարկելով, և քիչ քանի մը խօսք մրմռալով, որուն կընկերանան եկեղեցւոյ սպասաւորներն «Տէր ողորմեա»ով, և երեքանկիւնի գործիներով։ Ասոր վրայ հարսը թիկնաթոռի վրայ կը բազմի, իսկ փեսայն ոտքի վրայ կը կենայ։ Ապունան մեծ աշխուժիւ մատաղ ամոլքին յորդոր մը կուտայ Արարերէն լեզուաւ, նախ կանխաւ հարցնելով թէ՝ երկուքն ալ իրարու փոխադարձ հաւանութիւն տո՞ւած են։ Հակիրճ յորդորէն ետեւ նորապսակ ամուսիններու վրայ կարմիր և ճերմակ լայն ուրար մը կանցընէ, ձեռուընտերն իրարու վրայ կը դնէ, քաղցրաբոյր պատատուկ տնկերէ հիւսուած և ծապաւէններով և ոսկեթելերով թագ մը գլուխնին դնելով, կըսէ, «Այս անուն, ծառայն Աստուծոյ, կամուսնանայ այս նոր անձին հետ, յանուն Հօր և Որդւոյ և Հոգւոյն սրբոյ, այժմ և միշտ և յաւիտեանս յաւիտենից ամէն [7]»։ Դարձեալ խնկարկութիւնք և օրհնեալ ջրով սրսկմունք։ Ապունա [8] նորապսակ ամուսիններուն ճակատը կը շօշափէ աղօթելով՝ փոքր Եգիպտական խաչով մը— եռանկիւնի գործիք կը սկսին, ծնծղայք կը ղօղանջեն, թմբուկ և դափ կը զարնուին, երգեր կը նուագուին, գրկախառնութիւնք կը յաջորդեն — ամուսնութեան խորհուրդն ալ կատարուեցաւ, և մանչն աղջկան հետ կապուեցաւ ցմահ, որովհետեւ Խպտիք չեն գիտեր յաստուկ մտքով բաժանում։ Օրերով հանդիսութիւնք նորապսակ ամուսնացելոց նոր վիճակին բերը կը քաղցրացնեն. հարսանիքն ինչպէս Հին Կտակարանի [9] մէջ ութ օր կը տեւէ։ Շատ հետաքրքրական է Խպտեաց այն հին սովորութիւնն որ հարուստներու հարսանեաց ժամանակ, կլոր բոժոժներով զոյգ մը սպիտակ աղաւնի երկու սնամէջ շաքարգնդակի մէջ հիւրերու ոտից առջև կը դրուին, և երբ իրենց թմբութենէն կը ոթափին, ազատ կը թողուին։ Այսպիսի սովորութիւնք հին Եգիպտացւոց քովն ալ կը գտնենք։

Սակայն այս բանաստեղծական սովորութեանց վերջանալէն ետեւ, օր ըստ օրական կեանքը կսկսի։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԴԱ

Տէրսաատէթ բօսթախանէ միւտիր մուավինը էվվէլլիկինէ՝ մուավինը սանի Իհսան, վէ մուավինը սանիլիկինէ՝ մէզքիւր բօսթախանէ էմանաթը մէվրուատ պաշ մէմուրը սապրգը Հիւսնիւ, վէ Մէրսուլտիրէսի պաշ մէմուրիյէթինէ՝ Թահրիրաթ պաշ քեաթիպի Ա.քիֆ, վէ Թահրիրաթ պաշ քիթապէթինէ՝ Թահրիրաթ միւմէյիզը էվվէլի Ֆէհմի, վէ Թահրիրաթ միւմէյիզը էվվէլիկինէ՝ միւմէյիզը սանի Ադիզ էֆ.էյը Թային օլունմըշլար տը՝

—Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսը ազասընտան Սըր Աշմէթ Պարթլէթ պազը ուսմուրը նաֆիա իշին Լոնտրայա կիթմիշ, վէ 15 կիւն գատար օրատա գալըպ պատէհու ավտէթ իտէնէք իմիշ։

—Մապէյնը Հիւմայուն Թապիպլէրինտէն ֆէրիդ էօմէր բաշա էվվէլքի ագշամ Պէյիքթաշտա Բիլամուրատա քեսին գօնաղընտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

— Գարատէնիզ էրէքլիսինտէն Գօզլույա վէ օրատան Զօնկուլտաղա գատար 50 քիլոմէթրօլըզ պիր թէլէկրաֆ խաթթը եաբըլմասընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Թիւրքիա իլէ Եունանիսթան արասընտա ադա օլունանճագ գօնսօլոսլար մուգավէլէնամէսի հագգընտա միւզաքերաթ իճրասընա մէմուր գօմիսիոնը քիթապէթինէ՝ իսթիշարէ օտասը մուավինլէրինէն սատատ. Ապրօ Հրանտ էֆ. իլէ Թահրիրաթը Խարիճիյէ գալէմի խիւլաֆասընտան իզզ. Մէհմէտ Ալի պէյ Թային օլունմըշլար տը՝

—Տիւն կէճէ սատաթ 7 բատտէլերինտէ Սամաթեատա Ալիը Մերմերտէ Ռում քիլիսէսի ճիվարընտա պուլընան պիր էվի խըրսըզլար կիրմէք իսթէմիշլէր իսէ տէ, էվ սահիպլերի Թարաֆընտան տույուլարագ պիր շէյ ալամագսըզը գաչմըշլար տը՝

—Պու սէնէ Պահրը Մուհիթը Հինտիստէն Հիճազա կիտէճէք հաճիլէրին Դամէրան թէհֆիզուլանէսինտէ գարանթինայա գօնուլմալարը իշին կէօնտէրիլէճէք մէմուրլար իլէ իթթիհատը լաղըմկէլէն թէապիրլէրէ տաիր Մէճլիսը Խասսը Վիւքէլճա վէրիլէն գարարը մէվզրի իճրայէ գօնմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Թէպասալ էճէնպիյէ վէ էյալաթը միւմթազէ էհալիսինտէն օլուպ տա մէմալիքը Շահանտէ իճրաի սէնասաթ իսէնլէրին միւրուր մուամէլաթընճա Շուրայի Տէվլէթ գարարըյլա էանաքը Օսմանիյէ կիպի մուամէլէ օլունմագտա տը՝

—Բուսճուգտա կէչէն սէնէ իֆլաս իտէն Գօվաչէֆ պիրատերլեր պանգասընը թէչքիլ իտէն գարընտաշլարտան պէօյիւկի օլան Անկէլ իլէ Տօսիօ՝ պու տէֆա վէրիլէն պիր հիւքմ մուճիպինէ թահրը թէվգիֆէ ալընը, քիչիւքլերի պուլընան տիկէր 2սի՝ 85000 վէ 50000 ֆր.տան իպարէթ քէֆալէթը նագտիյէ իլէ սալը վէրիմիշլէր տիր։

—Կէչէնլէրտէ Ատանա չարշըընտա վուգու պուլան եանկրն էանասընտա 14 տիւքքեան եանմըշ իտի։ Եանան տիւքքեանլար էչինտէ պագալ կարապէտին էշեասըյա պէրատպէր 60 մէճիտիյէսի տախի եանմըշ տը։

—Գալաթատա Մահմուտիյէ ճաատէսինտէ սօպա թիւճճարը Իթալիալը Լուիճի էվվէլքի կիւն տիւքքեանընը գաբայրպ, տիւն սապահ ավտէթ իտէրէք մաղազատան իչէրիյէ կիրտիկինտէ եաղբխանէէնին պիր կէօղի գէրըրմըշ վէ իչինտէ պուլընան 170 լիրա մընդարընտաքի ագչէսինին չալընմըշ օլընդընը կէօրմիշ տիր։ Իճրա օլընան Թահգիգաթատա, բարալարընը՝ չըրաղը էվրէրիտի Թարաֆընտան չալընտըղը, վէ մէրդում պիր արալըդ կէօմրիկէ կիթթիկի սըրատա, աշըրտըղը բարալարը պիր եէրէ պրագտըղը անլաշըրմըշ տը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԷՄԵՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

Իլանը

Էսատ	Մէրհումաթ
Ֆաթմա Զէօհրա հանըմ.—	1 եիւզիւք,
Մէրճան աղա.—	6 կիւմիւշ գաշըգ,
Իպրահիմ էֆ.—	1 կիւմիւշ սաաթ,
Մուսէ աղա.—	120 տիրհէմ կիւմիւշ,
Մէհմէտ Աբիճ էֆ.—	1 եիւզիւք,
Խատիչէ Սանիյէ հանըմ.—	1 սաէտ իյնէ,
Արթին աղա.—	1 չիֆթ քիւբէ,
Ֆաթմա Զէօհրա հանըմ.—	1 սաաթ,
Թիւլէ հանըմ.—	1 մարքիզ եիւզիւք, 1 չիֆթ քիւբէ իւսթիւ 2 կիւմիւշ գաշգ,
Վիչէն աղա.—	2 սաէտ եիւզիւք,
Էօմէր Նաշիտ պէյ.—	1 ալթուն սաաթ,
Աիչէ Սըտտիգէ հանըմ.—	1 չիֆթ քիւբէ, 1 սաաթ,
Խայրիյէ Իսմէթուլլահ հանըմ.—	250 տիրհէմ կիւմիւշ,
Մէհմէտ Նէճիպ էֆ.—	280 տիրհէմ կիւմիւշ,
Մէհմէտ Նէճաթի պէյ.—	1 ալթուն քէսաթէք,
Մէհմէտ Եէրէճի էֆ.—	1 չիֆթ քիւբէ,
Համիտէ Շէրիֆէ հանըմ.—	1 գրլըճ,
Էօքսիմա գաաբն—	2 սաաթ, 2 քէսաթէք,
Խատիչէ Սաատէթ հանըմ.—	750 տիրհէմ կիւմիւշ,
Խատիչէ Հէսնա հանըմ.—	300 տիրհէմ կիւմիւշ, 1 սաաթ մա քէսաթէք, 1 եիւզիւք, 1 խյնէ,
Նաճի պէյ.—	Պիր մըգտար իշլէմիլի բարչա,
Էմինէ Զէքիյէ հանըմ.—	400 տիրհէմ կիւմիւշ, 1 եիւզիւք, 1 ալթուն նիշան,
Եուսուֆ Քէնան պէյ.—	3 սաաթ, 2 քէսաթէք,
Խալիլ պէյ.—	1 եիւզիւք,
Էֆթիկ գաաբն.—	1 սաաթ, 2 պիւզիւք, 3 եիւզիւք, 1 կիւմիւշ գուրտու, 4 սաէտ սիքքէ ալթունը,
Շէրիֆէ Հանիֆէ հանըմ.—	170 տիրհէմ կիւմիւշ, 1 պիւզիւք, 1 չիֆթ քիւբէ, 2 եիւզիւք, 1 խյնէ,
Անասթաշ աղա.—	3 ալթուն պիւզիւք,
Մահմուտ Զէյա էֆ.—	1 սաաթ, 1 գօրտոն, 1 եիւզիւք, 1 խյնէ,
Ալի էֆ—	1 չիֆթ քիւբէ, 1 եիւզիւք,
Ալի Ռիզա էֆ.—	1 սաաթ մա քէսաթէք,
Սաաթճը Իպրահիմ էֆ.—	1 սաաթ, 1 քէսաթէք,
Սաաթճը Իպրահիմ էֆ.—	4 սաաթ, 2 բարչա խուրտավաթ,
Սաաթճը Իպրահիմ էֆ.—	4 սաաթ, 4 բարչա խուրտավաթ,
Սաաթճը Իպրահիմ էֆ.—	5 սաաթ, 2սի զարքի,
Սաաթճը Իպրահիմ էֆ.—	3 սաաթ, 2 քէսաթէք,
Սաաթճը Իպրահիմ էֆ.—	10 սաաթ 3ի զարքի,
Սաաթճը Իպրահիմ էֆ.—	2 սաաթ, 12 սաէտ զարքի բարչաը,
Սաաթճը Իպրահիմ էֆ.—	14 սաաթ 3ի զարքի,
Սաաթճը Իպրահիմ էֆ.—	7 սաաթ 2սի զարքի,
Սաաթճը Իպրահիմ էֆ.—	6 սաաթ 2սի զարքի։

Պալէատէ մուրագամ մէրհումաթ ասհաբընը վաաէի մուայյէնէտ էյֆաք տէյն իթմիմիշ, վէ պէրմուճիպը նիզամ իսպարնամէյէր իրսալ գէլընտըղը հալտէ, հէնուզ Սանտրգա միւրաճաաթ իթմիմիշ օլմալարընտան տոլայը, մէրհումաթը մէզքիւրէնին իշպու 314 սէնէսի Թրշը. սանիսինին 17ինճի սալը վէ 18ինճի չարշէնպիկ վէ 19նը բէնճշէնպիկ կիւնլէրի ուսուլ վէ նիզամընա Թէվֆիգէն Իճրա մէմուրը հազրը պուլընըղը հալտէ, Գուլումճըլար չարշըսընտա պիլմիւգայէտ Ֆիւրուխթ օլընճաղընա պիմնէն, իշթիրայա Թալիպ օլանլարը՝ էյյամը մէզքիւրէտ մահալը միւզայէտէյէ, վէ Թէէտիյէի տէյն իթմէք խաթէյնէրին տախի խաթամը միւզայէտէտէն էվվէլ Սանտրգ իտաքէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

14 Թրշ. սանի 314

ՏՕԳԹՕՐ ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ԹՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱԳԻՊՂԷՐԻ

396 Պէյօղլը—Նոյա Տօղրու—Եօլոպա 396

Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ԻԼԱՆ

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Քէմէր Ալիը ճաատէսինտէ ճիզվիթ քիլիսէի գարշըսընտա վաղը էօթէտէն պէրու ուսմուրը մալիւմի վէ մաարուֆը օլան Զիֆթէ Ասլան նամ մէչհուր մագարնա վէ չէհրիյէ ֆապրիգասը պու տէֆա սոն սիսթէմ մաքինալար իլէ Թէգէին վէ Թերմիմ խիլմէքլէ, միճճէտտէն զայէթ միւքէմմէլ սուրէթտէ աշքմը, վէ հէր նէվ Նաբուլիքարի մագարնա վէ ենվաի տիւրլիւ չէհրիյէ վէ բաատաի սաիրէ կէրէք մէվզուատան, վէ կէրէք սըմարլամա օլարագ միւշթէրիլէրին իսթէտիքլէրինէ կէօրէ եաբըլմագտա օլուպ, հէմ ճընճա, վէ հէմ ֆիյաթճա միւշթէրիլէրի հէր վէճհ իլէ խօշնուտ իտէր։

Մէղքիւր ֆապրիգա Տէրսաատէթտէ պուլունան մագարնա ֆապրիգալարընընն էն պէօյիւկիւ օլուպ, պէհէր սաթրը Տէրսաատէթճէ քէնտի մահալլէրինէ, վէ Թաշրալար իշէն տախի Տէրսաատէթ իսկէլէլէրինէ Թէսլիմ օլունուր։

8—2

ՏՕԳԹ. Բ. ԶԻԼԻՆԳԻՐԵԱՆ

Լաստիկ վէ էրմաշը Նէ-ալէ վէ սատպէի էլէնի Խապիզ մախսուս

Մուգատտէմա իճրան Թէպապէթլէ զաթէն մաարուֆ օլուպ, Թէվսիի մալիւմաթ վէ Թասմիգը իլմ վէ հիւնէր իշէն Բարիզէ կէթմիշ, վէ չէնտ սէնէէտէ պէրու իքմալը Թահսիլ իլէ իշթիղալ իթմէքտէ պուլընմըշ օլտուղընտան, ախիրէն Տէրսաատէթէ ավտէթ իտուպ, Պէյօղլունտա Մէէքթէզ-Պայրամ օգաղընտա 29 նուամբրօլը խանէէտ Թայինը իգամէթ իթմիշ տիր։

Հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա խանէի մէզպուրատ խաթթա գալուպ խտէր, վէ բէնճէչնպիկ կիւնիւ տախի այնը զէմանտա ֆագիրլէրի մէճճանէն Թէտաւի իտէր։

Էյէ-Բրէյ էյէ Բէոուվ էվ զայէր Փ-էմ-Դէ Բէոնիկ ինֆորմէյշն Սոսայէթի Էրշ [Radioscopie, Radiographie]։ 50—12

ՇԱՀԻՆ
ՇԱՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ
ՊԷՕՅԻՒՐ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ
Մրամալլա Մահմուտ Բաղտա
ԳԻՆԸՆԷՐ ՄԱԳԱԶԻՆԱՆ
ԳԻՆԸ 1 ՄԱՐԿ ԿԱՄ 2 ՇՈՒՐՋ
Ապրիլ էֆ. Եէնի Զաբլը Ն. 5-6

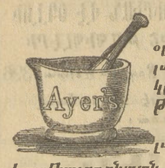
Էօթէտէն պէրու Թարագճըլարտա պունլընան չուխա վէ գազմիր մաղազամընդա էվրօբանըն էն մէչհուր ֆապրիգալարընընան «նուվօթէ» իւզէրինէ նէֆիս, զարիֆ վէ տայանընդալը գուսմայլար կէթիրէրէք մէյտանը ֆիւրուխթա վաղըյլա, բաղալէթը ուսմամիյէյէ նաել օլմագտա խտի։ Իշթէ պու տէֆա չու մուվաֆֆագէյէթէն պիրթահրէք, միւհթէրէմ էհալիմիզին արզուլարընա թէվֆիգէն, պիր տէ պէօյիւք հազրը էլպիսէ մաղազասը քիչաա իլէ, Ֆրանսանըն վէ Ինկիլթէրէնընն էն ալէա վէ տայանընդալը գուսմայլարընան պիմճէպ, մահիր մագասարլար վաստթասըյլա հէր նէվ վէ պիչիմտէ մուատա մուվաֆգը օլարագ քէստիրիլէրէք «էյյի» թէրզիլէրէ տիքտիրիլմէքտէ օլտուղը կիպի, կէրէքէրէլի վէ կէրէք էճնէպի քեսֆիֆէի էլպիսէ մաղազալարընընն բէգամէթինէ մահալ գալմամագ իւզրէ տէ, զայէթ էճվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ էյլէմէքտէյիզ։ Իմոի պաէէատէ պասթ ու պէյան օլունան խուսուսաթընն սըհհէթինի կէօրիւպ անլամագ իւզրէ սարը մաղազալարա կիթմէզտէն էվվէլ, նէֆտաէթ-բէրվէքսան էհալիմիզին պիր տէֆա մաղազալարըմզդա թէշրիֆ պույուրմալարը իլան օլունը։

Հէր նէվի գատրն ճաքէթլէրի պուլընտըղը կիպի, բաղար կիւնլէրի տախի աշգ տրը։

ՍՕՊԱ ՄԷՐԱԳԼԸԼԱՐԸ ՏԻԳԴԱԹ ՊՈՒՅՈՒՐՄՈՒՆ

Օն սէնէյի միւթէճավուզ պիր զէմանտան պէրու Պէյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրտէ Աղա Ճամիսի 98 նուամբրօ իլէ մուբարագամ տիւքքեանտա մուգիմ սօպանը վէ հէր նէվի եաբու վէ համամամ թամիրլէրի եաբան Մէսսիէ Լուի Պէքթանօֆ թարաֆընտան էմսալի կէօրիւմէյէն հէր նէվ մատէնտէն մամուլ թըրթըրը եանի գանօնէլի սօպա պօրուլարը էվրօբա ֆապրիգալարընն էն ալա ճինս սաճլարընտան իսալ օլունմըշ տը։ Ֆիյաթլարը իսէ չիմտիյէ տէկին եաբըլան տիւզ պօրուլար ֆիյաթընա վէրիլմէքտէ տիր, վէ տայանմալարը իսէ ատի պօրուլարընն իքի գաթը տայանճաղընը թէհհիւտ ի-տէր, վէ զարիֆլիկինէ իսէ հէր քէս պէյէնէնէկինէ հիչ չիսահէ եօգ տրը։ Թաշրալարտան սըրարը իճրէթի բէչին օլարագ գապուլ օլունուր։ Մէղքիւր մաղազատա հէր նէվ սօպալար ֆիւրուխթ օլունմագտա տրը, վէ էլէքթրիգ չընկըրտագլարը տախի թամիր օլունուր։ 5—3

ԳԱՐԱՃԻՑԷՐԻՆԻԶԻ



օլուը օլոմզ իլաճլարա տօլաուրմայընզը, կուզէլճէ Թէմիզլէյիպ Թէտավի խոնիզ։ Տօգթ. Այէրին հապլարը՝ գարամխյէր խասթալըզընտան մուզտարըպ օլանլար իչուն էմսալսըզ պիր մուալիճէ տիր։ Գարն բէջելիկի իլէ պունըն քեափֆէի նէթխյէտլէրինի, քեզա ագճիյէբաէ հասըլ օլան իւֆիւնէթի, հազմսըզլըզը. պաշ աղրըսընը, եիւրէք պուլանթըսընը, աղրզ տաթիզլըզընը վէ զօգուսընը, եիւրէք չարբընթըսընը, սընըր զասֆիյէթինի վէ գարն բէջելիկինաէն իլէրի կէլէն սաիր պիր Թագըմ խասթալըգլարը Թէտավի խէր։

Այէրին հապլարը հէր տիւրլիւ մյուտ վէ պաղրըսագ խասթալըգլարընը Թէտավի խէրլէր վէ ինսանըն վիճուտինի սաղլամ պիր հալտէ տագլարար։

«Օթուզ սէնէտէն պէրու Այէրին հապլտրընը գուլլանըրըմ վէ օնլարը դըյմէթլի պիր էվ իլաճը մագամընտա Թէտագդը ինմիչիմ։ Գարամխյէր խասթալըզընտան մուզտարրպ օլանլար իչիւն պունտան էյի պիր Թէտավի վարը մը տըր պիլէմէյօրըմ. հանմսըզլըզա գարշը միէսիր պիր մուալիճէ տիր։» Ճէյմս Գուլն, 90 Միալ սօգաղը Հարթֆօրտ Գոն

ԱՑԷՐԻՆ ՀԱՊԼԱՐԸՆԸ ԱԼՆԸԶ

Հէր էճզախանէտ սաթըլըբ, ֆագաթ պաշլըճա տէբօսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սրբասընտա Էգօնօմիգ Գոօբէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթըտ մաղազասը տըր։ 43

ՊԼԱՆԳԱՐ ՀԱՊԼԱՐԸ

Իչպու չէլիբելի հապլար՝ ասլա պոզուլմազ էօպէր ոբ ֆէբուտէն եաբըլմըշ օլուպ, Բարիզին Թըպպ ագատէմիասը Թարաֆընտան Թահսին վէ գուլլանըլմասը Թավսիյ օլունմըշ տըր։

Իչպու մուալիճէ՝ ԳԱՆՍԸԶԼԸԳ վէ ԳՈՒՎԷԼԷԹՍԻԶԼԻԲ վէ գատընլարատա զասֆտան իլէրի կէլէն ԱԳԸՆԹԸ իչիւն էվ ՍԸՐՍԱՃ վէ ՖՐԷՆԷՐ վէ զայրիհիւմ խասթալըգլարընը Թէտավիսի իչիւն պիրապիր տիր։

—

ՊԼԱՆԳԱՐ ՇՈՒՐՈՒՊԸ

Իչպու չէլիբելի շուրուպ տախի՝ հապլարընը Թրպգընը օլարագ շուրուպ չէքլինտէ Թէրթիպ իսիլմիշ օլուպ, պիպնիկի խասթալըգլարընը Թէտավիսի իչիւն գուլլանըլըր։ Հապ եուԹմայա կիճիլիբ տոյանլար՝ շուրուպընը խթիմալ իտերլէր. Թէէսիրի պիր տիր։

Սորբիբ էՈՒՆԼԷ.

Հապատա՝ կիլնտէ 2տէն 6յա գատար։

Շուրուպատան՝ կիլնտէ 1տէն 3 շուրուպ գաշրդընա գատար։

Խալիսինի ալմագ վէ ալտանմամագ իչիւն իպզէրլէրինտէ ՊԼԱՆԳԱՐ իմլասընը, վէ «Պօնաբարթ սօգաղը Նօ. 40» ատրէսինի արամագ լազրմ տըր։

Քեափֆէի էճզա տէբօլարընտա վէ էճզաճըրատա սաթրլըր։ 32—31

ELIXIR TONI — DIGESTIF DE

H. ROSALT

Հ. ՌՕԶԱԼԹԸՆ

ՄՈՒԳԱՎԻՎ վէ ԹԷՍԻՀԻԼ ՀԱԶՄ ԻՐՍԻՐԻ

Մուալիմ Ռօպէնին Թավսիյէսի վէ իրաէ էյլէտիկի մզտարլար իւզրէ եաբըլմըշ օլան իչպու իքսիր՝ պաշլըճա էնվախ կլէսէրֆօֆՆիլարը, գօտա վէ սինիրլէրէ գուվվէթ վէրէն վէ հազմը Թէսհիլ խէն սաիր միհիմմ մուալիճէլէրի հավի տիր։

Սինիրլէրի, քէմիքլէրի վէ գանը գուվվէթլէնտիրմէք իչիւն պիրինճի պիր մուալիճէ օլուպ, ասրմըզընը սօնունտա ալէսսէվիյէ ուլամըշ օլան զասֆը ասսպ (neurasthénie) խասթալընը իչիւն մուԹլագ էլզէմ տիր։

ՍԹանպօլըն մասրուֆ էճզախանէլէրինտէ պուլունը, վէ տէբօզիթօսը տախի Պաղչէ Գարուսընտա 8 նումէրօլը 0. ՔէրէսԹէճեան էճզախանէսի տիր։

ԿԵՒՐԷՆ ԷՐՄԱՅԻ

Շէքէր իլէԹինէ տիւշար օլան զէվաթ իչիւն զայէթ նաֆի, հազմը սէհիլ վէ մէվատտը նէշախյէտէն սրի կրլիԹէն էքմէկի՝ էճզախանէի ամիզանէմտէ հէր կիւն Թազէ Թազէ խալ իտիրլերէք ֆիրուխթ օլունը։

Պու էքմէկին սաֆիյէթի՝ չէհրիմիզ աԹըզպալ հազիգասը իլէ մէչահիրը քիմեակիրանը Թարաֆիրընտան Թատիգ գրլընմըշ տրը։

Զօրպա, բիլալ վէ պէօրէք եարմագ իչիւն տախի այրընա կլիԹէն պուլունը

Շահզատէ-Պալընտա Վէնտէմիրտա

ԷՃԶԱՃԸ ՀԱՄՏԻ 16—12

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Է. ՎԷՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 26 Նոյմ.	
Ինկիր. էսհամը Ինկ. Լիր.	110—93
Օսմ. էսհամը աշչյարը	22—43
» » դարանտը	22—37
» » » Բ	47—25
» » » Գ	26—80
Օթօման 1871	103—
Օսմանլը Պանգասը	11—75
Մըսրը ասյ. մուԹաֆհրաէ	107—25
Գուլկար խաֆիզբասը	95—
Գամպիս Բարչպ 3 այ վատէ	25—20
—	
Բարիզ 26 Նոյմ.	
Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	102—32
» » 4½ %	104—60
Եէնի Օսմ. էսհամը աշչյարը	22—70
» » » գաբանտը	22—70
Մի-պապիէ	
Սէբի Բ.	47—20
» Գ.	27—10
Բանքէն չրմէնտրֆէրի	111—50
Օսմանլը Ըրժիսի էսհամը	286—
» Պանգասը	347—
Գրէտի Լիոնէ	864—
Սիվէյիշ ադամիոնը	—
Իթալիա էսհամը	94—87
Բուխարէ Թիւրք	474—50
Օսմանլիկ	398—50
Ֆուան Օթօման	504—
Բարիզ Պանգասը	—
Սրանեօլ	42—12
Թրանսվատալ	31—
Գամպիս 3 այ վատէ	25—25
—	
Վիէննա 26 Նոյմ.	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	120—35
Բանքէն չրմէնտրֆէրի ֆի.	58—90
Օսմանլը Ըրժի ագսիոնը	120—40
—	
Գէրլին 26 Նոյմ.	
Բանքէն չրմէնտրֆ. (մարգ)	112—10
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—25
Բարիզ » »	80-80
—	
ԴԱԼԱԹ ՊՕՐՍԱՍԸ	
Էսհ. Ուսմ. տիւն ագչ. գաբ.	24—30½
» » » էն եիւքսէք	24—34
» » » էն ազտրը	24—29
Գաբ. ասպահ աշչյարը	24—35
Թահվիլաթը Օսմանկյէ	89—
Սէբի Ա.	66—
» Բ.	47—25
» Գ.	23—30
Բանքէն չրմէն. ագչ. գրնա.	109—62½
» » էն եիւքսէք	110—
» » էն ազտրը	109—62
» » աշչյարը	110—25
Ագչէ ֆոռէյ	—
Բէրօբ ղրշ.	—
Հէվալէսիպ »	—
—	
ՊԱՆԳԱ ԱԳԻՏՈՒԼԱՐԸ	
Ըրժի ագսիոնը Ֆրգ.	286—
Սեկիրէթ Ա. Օս. Լի.	81
» Բ.	—54
Թրամվայ	7—50
Ժուխանա	2—52½
Օսպիկասիոն Թրամվայ	497—
Ասիբանս	4—02½
Գրէտի ժէնէրալ	9—2½
Սօսիէթէ Օթօման	3—10
Լօրիօտ	78—
Պանգ Նասիոնալ տը կրէտ	438—
Թրանսվատալ	31—50
Բրնիթըմ Թահվիլաթը	457—
Պեն Գոնս. իչիւն 8 կիւն խաթիլ.	2—20
» » » 1 » »	1—50
—	
ԱԳՈՒԼԻՊԻՆ ՖԻԾԱՔԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. ասան	ղրշ. էք
Պէյազ մէճիտիյէ ֆոզգը	108—02
Մէճիտիյէ »	097—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—05
Ֆրանսըզ ալթունը	87—12
Բօլ	90—20
Գրէմից ալթունը	51—10
Դարատօն գայմէսի	8—58
ԳԱՐՊԻՕ	
Լօնտրա	109—10
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—11
Ֆլորէն Մանա-	10 88

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալխսինտէն

Պալըգ Բազարընտա Եաղճբլար ճատտէսինտէ հարէքէթը արզ սէպէկյէլէ սագաթլանմըշ վէ տէֆը մուխթարա իչիւն հէմմ վէ Թարիգէ գալպ իսթըմիշ օլան, վէ կէտիկի ֆաղիլէթլու էլհաճճ Շիւքրի վէ Հաֆիզ Եուսուֆ էֆէնտիլէր իլէ Հանիֆէ վէ Սրտիգէ հանըմլարընը, վէ միւլքի Մէհմէտ աղանըն էօհտէի Թասարրուֆլարընտա պուլունան 142 նումէրօլը տիւքքեան արսասբյար, միւլքի՝ Շէրիֆէ Ալիչ հանըմ պինթը Իպրահիմ, վէ կէտիկի՝ մահլիւլաթ իտարէսիյլէ ասահպընա ահտ օլան 140 նումէրօլը տիւքքեան արսասընըն Թէրպիէն Երիմի իքի արշընտան իպարէթ օլտուղը հալտէ խթիմլաքյար պէտէլէրինէն Թէսվիյէսի հագդընտա չէրէֆտասրը օլան իրատէի Սէնիյէի հագրէթը Բատիշահի մանԹուգը միսնիֆի վէճճէլ, խթիմլաք գարարնամէսի մուճիպինճէ, Թէչէքիլ իտեճէք գօմիսիօնը մախսուս ճանիպինէն մէգքիր արսալարտան Թարիգէ Թէրքէ մէճպուր օլտուգլարը բուպ մրգտարը մահալէրտէն պաղդա, խթիմլաք օլունճագ սէքիզ արշընը ալԹրշար բարմագ մահալէրտէն սալիճի իւզ զիքր 142 նումէրօլը արսայա Երիմի պիր պին, վէ 140 նումէրօլը արսայա օն ալԹը պին պէշ Երիզ ղրշ. գբյմէթ Թագտիր օլունմըշ, վէ գարարնամէի մէգպուրընը սէքիզինճի մատտէսի մուճիպինճէ, խարիթասը՝ Պիրինճի Տարբէի Պէյէտիյէ գարտուսըիլէ արսալարընը միւնասիպ մահալինէ եարբշորրյմշ օլտուգընտան, իլանը քէյֆիյէթէ իպԹիտար գբլընտը։

10 Թբշր. սանի 314 3—3

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլընճագ 3 նէվ հասբը իլէ ամէրիգան, մատամբօլ վէ սաիրէնին միւնագասասընա պաշլանըլտրդընտան, Թալիպ օլանլարը՝ Խազինէի միւշարէլէյհայա կէլմէյէրի։

11 Թբշ. սանի 314 3—3

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԻՐԻ

ճանիպը ալխսինտէն.

(8) Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւգթէգա 1750 սանտրգ կազըն պէհէր սանտրգը սիմ մէճիտի 19 ղրշ. հիսապբյա 26 ղրշ. տա, վէ 150,000 գբյէի ճէտիտ նօհտուրն պէհէր գբյէի ճէտիտի քէզալիք սիմ մէճիտի 19 ղ. հիսապբյա 62 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրը հալը Ռումինին 16նը բաղար էրԹէսի կիւնիւ գարարը վէրիւճէճկինտէն, Թէնզիլ իլէ իԹայա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը աիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէմէյէրի։ 3—1

Միհթէվէֆա հաճի Ալիշ աղա վէրէսէսինին՝ Գրսմէթը Աաքէրիյէ Մահքէմէսինտէն իթա պույրբյմշ օլան պիր գրթա միւգթէգա իլամը մուճիպինճէ միհթէվէֆա Համամ Ալի Ռիզա էֆ. Թէրքէքէսինտէն ալաճագլարը օլան մէպալիզը մալիմէնին Թէճմինը իսթիֆասը զըմնընտա մէտեուսը միհթէվէֆանին էօհտէսինտէ օլուպ վէքէալէթը տէվրիյէ իլէ վէֆճէն մէֆրուզ վէ ֆիբրուխթը մահքիմ պուլունան Սթամպօլտա վէկնէճիլէր գուրպիտէ ֆէմէր Ալթը ճատտէսինտէ վագը 2 նումէրօ իլէ մուրագդամ եէքթա համմամը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ համմամ կէտիկինին 4 հիսսէ իԹիպարբյա 3 սէհիմ հիսսէի շայիսը՝ իչպու Թարիխը իլանտէն իԹիպարէն 15 կիւն սօնրա պիպիւզպյէտ ֆիբրուխթընա Թէչէպպիւս օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ բէյ սիբմէք վէ պունտան տահա գիյատ էթրաֆլըճա մալիմաթ ալմագ խթեյէնլէրին՝ միատէթը մէգքիրէ խթիմտանան սօնրա Տէրսաատէթ Իսմաթը Շերէյէ Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ տաիրէի մէգքիրէյէն իլան օլունը։

14 Թբշր. սանի 314

Խազինէի Էվգաֆը Հիմայունճա միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 60 պին գբյէի ճէտիտ բուղէնը զէյթին պէհէր գբյէի ճէտիտի 4 ղրշ. 5 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընա, վէ չէհրը ճարիի Ռումինին 19ընճը բէնճէչնպհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա, վէ 21ինճի ճումատա էրԹէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 Թէնզիլ օլունը իսէ գապուլ օլունճաղընա պինանէն, նօգանբյար իթա իթմէք վէ տահա գիյատ մալիմաթ ալմագ խթեյէնլէրին՝ մէճլիսը խտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

14 Թբշր. սանի 314 6—1

Աթիզ Ալի Բաշա մահալէսինտէ Տիվան Եօլու ճատտէսինտէ պու քէրբէ միւճէճտատէն ինչա օլուան Միխմար Խայրէտտին ճամի չէրֆի Թահթընտա քահին 2 պապ տիւքքեան խյարա վէրիլճէճկինտէն, խթիմլաբը Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանտէն իԹիպարէն մահը ճարիի Ռումինին զայէսինէ տէկին բէյ ագչէլերինի միւԹահրպկն Խազինէի Էվգաֆը Հիմայուն Մուհասպէէի Ուսմանիյէ խտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

11 Թբշր. սանի 314 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին Նրսֆը լիրա 100 ղրշ. տան նագտէն խյֆա վէ նրսֆը տիկերի Խազինէի Էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիբ մահլիւլաթը իչպու 1314 սէնէսի Թբշրինը սանինին 9ընճը կիւնիւնտէն իԹիպարէն մահը մէգքիրը 16նը բաղար էրԹէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միզայէտէսի իճրա օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գբյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահիւլաթ խտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 1ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..40500.. պէտէլը միւզայէտէսի 26000.— Պէշիքթաշտա Էքմէքճի Պաշը Ալի Աղա մահալէսինտէ Տիպէք օգաղընտա 23 նիւմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 370 զբրա արսատա մէպնի 13 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1 համամ վէ 1 սարնըճ վէ 780 զբրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..8000.— Սուլթան Սէլիմտէ Զբրաղի Համզա մահալէսինտէ Սահտ Զավուշ Թէքքէսի օգաղընտա 17 նիւմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 100 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զբրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլան հիսսէսի. Նազիֆ։

..8800.— Էյուպտու Պապա ճէտիտ մահալլէսինտէ ճամիի Շէրիֆ օգաղընտա 4 նիւմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 110 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 430 զբրա պաղչէ մահալինտէն անճագ 100 զբրա պէրվէճհը միլք օլուպ, անճագ 350 զբրա պաղչէ մահալինին պիԹինի. էօրիւճիւ Հասան։

..5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.— Սուլթան Պայազիտտէ Էմին Պէյ մահալլէսինտէ Խայալ խանը տէրունինտէ 9 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 զբրա արսատա մէպնի քեարկիր պիր պապ օտանըն նրսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..8000.—Էյուպտա Գըզըլ Մեճիտ մահալլէսինտէ Պալճը Եօգուլը ճատտէսինտէ 19 վէ 21 նիւմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 140 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 300 զբրա պաղչէյի միւշԹէմիլ մուգատտէմա 1 էլեէվմ ախչապ 2 պապ մէնզիլին պիԹինի. էօրիւճիւ Հասան։

..4000. — Իսկիտարատա Ցեպպաղլար մահալլէսինտէ Մէզարլըգ Գարշըսը օգաղընտա 23 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 110 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 90 զբրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիԹինի. հաճի Հասան։

..3340.—Գումգաբուտա Քիւրքճի պաչը Սիւլէյման Աղա մահալլէսինտէ Մէքթէպ օգաղընտա 12, 14, 16, 30, 32, 34 վէ 36 նիւմէրօլը տէրունինտէ պիր պարագա վէ 1 գույուը միւշԹէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 500 զբրա պիր գրԹա արսանըն 180 ագչէ իԹիպարբյա 39 ագճէսի. հաճի Ահմէտ։

..2100.—Պաղը ճաֆէրիտ Ախը Զէլէպի մահալլէսինտէ Լիմոնճբլար օգաղընտա 50 վէ 52 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 12 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշԹէմիլ վէ չէհրի 160 ղ. քիրալը քեարկիր 2 պապ տիւքքեանտան անճագ Սիւա Գայտարճը կէտիկինին Թէմամը 20 սէհիմ իԹիպարբյա 1 սէհիմի վէ 2 տիւքքեան միլքելէրինինտէ 5 հիսսէ իԹիպարբյա 1 հիսսէսի. հաճի Հասան։

..10000.— Մէվլախանէ Գարուսընտա Միխմար Ահմէտ մահալլէսինտէ Մէվլախանէ ճատտէսինտէ 71 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 80 զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 300 զբրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիԹինի. էօրիւճիւ Հասան։

..5500.— Ինճիր Գարիյէսինտէ Քէօյ Պաչը ճատտէսինտէ 15 նումէրօլը տէրունինտէ 15 զբրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույուը միւշԹէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 660 զբրա պիր գրԹա արսանըն նրսֆ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիսսէյին։

..20000.—Թօբխանէտէ Ֆիւրուզ Աղա մահալլէսինտէ Սօղանճօղլու օգաղընտա 17 վէ 19 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 185 զբրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 318 զբրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Հիսսէյին։

..1875.— Սարբեարատա Կիւլչէն օգաղընտա միւքերրեր 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 85 զբրա պիր գրԹա արսանըն նրսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիսսէյին։

..14000.—Իզմիրկէն գարիյէսինտէ Ռիւշտիյէ Մէքթէպի օգաղընտա 15 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 700 զբրա պիր գրԹա արսանըն պիԹիւնի. էօրիւճի Հիսսէյին։

..64500.. պէտէլը միւզայէտէսի 4200.—Խասքէօյտե Մահմուտ Աղա մահալլէսինտէ Միրախոր Քէօչկիւ ճատտէսինտէ 37 վէ 39 նումէրօլը տէրունինտէ 12 օտա վէ 1 գույու վէ 5 պապ Թուղլա քէրեանէսինի հավի վէ սէնէվի 200 լիրայի Օսմանի քիրալը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30464 զբրա միլք մա կէտիկ մուգատտէմ 1 էլեէվմ 2 գրԹա Թուղլա հարմանընընն 120 սէհիմ իԹիպարբյա 40 սէհիմ հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիսսէյին։

..18468.— Սուլթան Պայազիտտէ Խատիչէ Ուսթա սօգաղընտա 2 նիւմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 90 զբրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուը միւշԹէմիլ Նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 5 հիսսէսէն 3 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիսսէյին։

..11251.. պէտէլը միւզայէտէսի 5000.— Սարբաճխանէտէ Միխմար Ալյաս մահալլէսինտէ Սէբէթճի խանը տէրունինտէ 3, 4 վէ 2, վէ Սարբաճխանէ ճատտէսինտէ 23 միւքերրեր 23 նիւմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 280 զբրա արսատա մէպնի 1 օտայը վէ 4 պապ տիւքքեանը միւշԹէմիլ վէ չէհրի 320 զբ. քիրալը գահվէ տիւքքեանընընն անճագ 23 նիւմէրօլը պէրպէր կէտիկինին 120 սէհիմ իԹիպարբյա 22 սէհիմը Թամմ վէ 1 սէհիմինտէ 3½ հիսսէէն բուպ հիսսէսի, վէ 3 վէ 4 նիւմէրօլը պիլա կէտիք 2 պապ ախրը մէզքիր գահվէ տիւքքեանընընան գուլլանըլըբը սալոն իլէ 2 նիւմէրօլը սէբէթճի տիւքքեանը կիտէկինին 120 սէհիմտէն 22½ սէհիմի, վէ սէբէթճի տիւքքեանը միւլքինին 120 սէհիմտէն տէ 11 սէհիմը Թամմ վէ 1 սէհիմինին տէ բուպ հիսսէսի. Հաճի։

..40000.—Ֆաթիհտէ Քէրմասթի մահալլէսինտէ Էմիր խանը սօգաղընտա 9 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 120 զբրա արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ Թահքրընտա 1 պապ գահվէ տիւքքեանընը միւշԹէմիլ վէ չէհրի 350 ղ. քիրալը միԹէհամմիլ քեարկիր պիր պապ խանըն պիԹինի. հաճի Մահմուտ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին Նրսֆը լիրա 100 ղրշ. տան նագտէն խյֆա վէ նրսֆը տիկերի Խազինէի Էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիբ մահլիւլաթը իչպու 1314 սէնէսի Թբշրինը սանինին 9ընճը կիւնիւնտէն իԹիպարէն մահը մէզքիրը 16նը բաղար էրԹէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միզայէտէսի իճրա օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գբյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահիւլաթ խտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 1ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..40000..14000..7000.— Գալաթատա Արապ ճամիի մահալլէսինտէ Գալաֆաթ Եէրի ճատտէսինտէ 103 նիւմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 40 զբրա արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 1 օտայը միւշԹէմիլ ախչապ պիր պապ տիւքքեանընն պիԹինի. Համզա։

..3334..4667..2000.—Գաաբ գարիյէսինտէ Իպրահիմ Աղա մահալլէսինտէ Գօշու Եօլու ճատտէսինտէ միւքերրեր 12 նիւմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 65 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 40 զբրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէէն 4 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..8000..20000..6000.— Սամաթատա Հաճի Հիսսէյին Աղա մահալլէսինտէ Նարը Գաբու ճատտէսինտէ 43 նիւմէրօլը տէրունինտէ 1 գույուը միւշԹէմիլ Թախմինին վէ Թէրպիէն 80 զբրա պիր գրԹա մէյխանէ արսասընընն պիԹինի. հաճի Մահմուտ։

..838..838..838.—Պալաթատա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Իչքէմպէճի օգաղընտա 38 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 41 զբրա միւք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեան արսասը կէտիկինին 6 հիսսէէն 1 հիսսէսիյլէ միւլքինին 6 հիսսէէն 2 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4200..4200..3000.— Պէյգօզտա Զընար Ալթը ճատտէսինտէ 34 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 88 զբրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը մուգատտէմա միւսքրաթ մաղազասը էլեվմ տօղրամաճը տիւքքեանընընն 5 հիսսէէն 1 հիսսէսի. էօրիւճի Հիսսէյին։

..3000.. 3000.. 2000.— Իսկիտարատա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Սբվաճը Մուրատ օգաղընտա 14 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 45 զբրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 55 զբրա պաղչէյի միւշԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիԹինի. Հաճիզ Խսմէթ։

..5000..9000..3500.—Գաբրմեշատա Էմին ճամիի մահալլէսինտէ Իլարիա օգաղընտա 11 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 90 զբրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 միւշԹէրէք գույու վէ պիր մբգտար աչբգլբզը միւլքինիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

18528Է ՄՈՒԼՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԳ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն ?

(Եանի պէրախանէսինին իւսլ գարընտա, Զբրպա-գեճանալարընը ինա գարբրընտա)

Էն չէտիտ ազրբրը օլան տիլէրի միւքէմմել ալէաթ վասբթասբյա դէր տէֆտա տօլտուրբբրլար. ՈՒԲԲ ԻԼԷ ԻԵԼԻԼԷՐԻՆ ՈՒԲԲՈՒՇ ԻԵՐԻ ԹԷՄԹԻՐԻ՝ չարթ տբր։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իլէ տայանբգլը, զարիթի վէ Թապիի տիրին Թբպգբրը էյրէթի տիլէր եարարլար, վէ Եաբ ԻԵՐԻ ԻԼԻԼԱՆԻՆ ՀԱՆԻՆԻ, ԵԼԱ ՀԱՆԻԼԻԼԻՆ Հ ՀԷՐԱՆ ԼՈՒԲԲԸ ԻՐՄԷՆԻՆ ԹԷՄԻՆ իտերլեր։

Աղրզ խասթալըգլարը Թէսմամբյա Թէտավի օլունը, վէ ույուշբբբը իլաճլար վէ միւքէմմել քէրբէթինէր վասբթասբյա աղրբբբզնա տիր չբգարբլբբ։

Զէյլ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիպինճէ, գբչ մէվսիմինտէ բաղար կիւնլէրի տէ (Եօյլէնի ֆարբ), վէ հէր կիւն (Եարբ Լեհեկի ֆարբ) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուսատա խասթա գաբպուլ օլունը։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հագրէթը Շէհրիյարինին տիքիչ մաքինալարը միԹէահհիտի

Ժ. ՆԱՑՏԼԻՆՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմոյէ գատար վուգուպուան միԹէատտտա սէրկիի ումումիէրբատ տէօրթ եիւզտէն զիյատ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տբր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէբօղԹօճբսը պուլընան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեափֆէսինտէ չիպէլէր Թէէսիս իԹմիշ տիր։

Մէգքիր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի զարշընընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։

Գրամվայ սթասիօնընընն գարշընընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշընընտա նօ. 13։

Թագիտտէրինտէն սագընմագ իչին պալեատէքի մարգանընի՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իԹմէլի։